Manual de usuario

LG UltraGear™ Gaming Monitor

(Monitor LED*)

* Los monitores LED de LG cuentan con una pantalla LCD y retroiluminación LED.

Lea atentamente este manual antes de poner en funcionamiento el equipo y consérvelo para futuras consultas.

27GN950 27GN95B

www.lg.com

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados.

TABLA DE CONTENIDO

LICENCIAS.....3

SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO 4

MONTAJE Y PREPARACIÓN 4

USO DEL MONITOR 16

CONFIGURACIÓN DE USUARIO 18

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....26

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO 30

GARANTÍA LIMITADA (EE. UU.) 33

LICENCIAS

Cada modelo tiene licencias diferentes. Para obtener más información acerca de las licencias, visite *www.lg.com*.

Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, y el logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

El logotipo de tridente de SuperSpeed USB es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

VESA, el logotipo de VESA, el logotipo de cumplimiento de DisplayPort y el logotipo de cumplimiento de DisplayPort para fuentes en modo dual son marcas comerciales registradas de Video Electronics Standards Association.

Waves MaxxAudio y las marcas adicionales de MAXX son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Waves Audio Ltd.

SOFTWARE DE CÓDIGO ABIERTO

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de código abierto que contiene este producto, visite *http://opensource.lge.com*. Además del código fuente, se pueden descargar los términos de la licencia, las anulaciones de la garantía y los avisos de derechos de autor. LG Electronics también le proporcionará el código abierto en un CD-ROM por un costo que cubra los gastos de dicha distribución (como el costo del medio, del envío y de la manipulación) una vez realizado el pedido por correo electrónico a la dirección *opensource@lge.com*. Esta oferta es válida solo durante un período de tres años después de que se envíe el último cargamento de este producto. Esta oferta es válida para todo aquel que reciba esta información.

MONTAJE Y PREPARACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- Use siempre componentes originales para garantizar su seguridad y un rendimiento óptimo del producto.
- La garantía del producto no cubre los daños o lesiones causados por el uso de elementos falsificados.
- Se recomienda utilizar los componentes suministrados.
- Las ilustraciones de este documento representan los procedimientos más habituales, por lo que podrían diferir del producto real.
- No aplique sustancias extrañas (aceites, lubricantes, etc.) a las piezas de los tornillos para el montaje del producto. (Se podría dañar el producto.)
- Si los tornillos se aprietan demasiado fuerte, el monitor podría sufrir daños. La garantía del producto no cubre los daños causados por este motivo.
- No transporte el monitor boca abajo sujetándolo únicamente por la base. El monitor podría separarse del soporte, caer y provocar lesiones personales.
- Cuando levante o mueva el monitor, no toque la pantalla. Si se ejerce fuerza en la pantalla, podría dañarse.
- Para el patrón de aspecto ondulado, a diferencia del método habitual de revestimiento, se aplica un material brillante añadido a la materia prima. Sin el aspecto de pelado, tiene buena durabilidad. Utilice el producto con tranquilidad, ya que hacerlo no genera ningún problema.

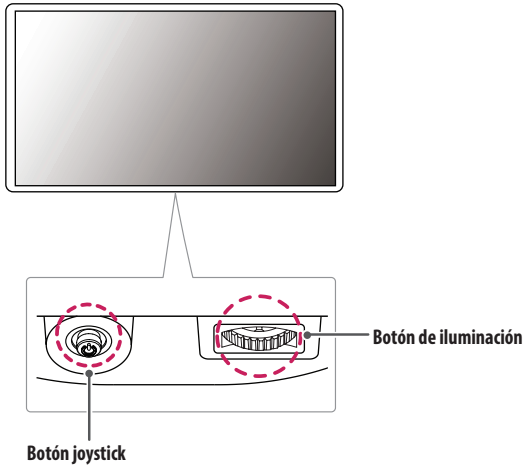
NOTA

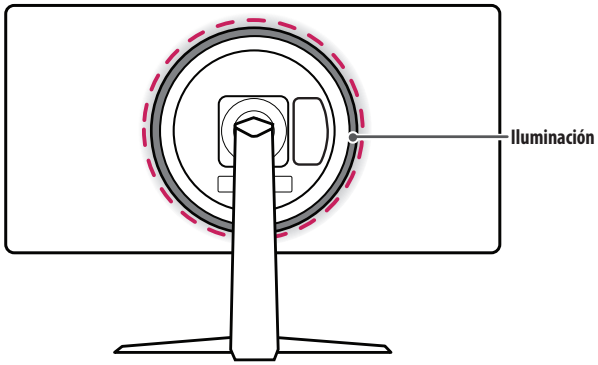
- Los componentes pueden tener un aspecto distinto al de los que se muestran en este manual.
- Toda la información y las especificaciones del producto que se detallan en este manual pueden modificarse sin previo aviso con el fin de mejorar el rendimiento del producto.
- Para adquirir accesorios opcionales, diríjase a una tienda de electrónica o a un sitio de compra en línea. También puede ponerse en contacto con el distribuidor donde haya adquirido el producto.
- El cable de alimentación suministrado puede variar en función de la región.

Software y controladores compatibles

- Puede descargar e instalar la versión más reciente desde el sitio web de LGE (*www.lg.com*).
  - Controlador de monitor / OnScreen Control / LG UltraGear™ Control Center / LG Calibration Studio

Descripción de botones y productos





Cómo utilizar el botón joystick

Puede controlar fácilmente las funciones del monitor si presiona el botón de la palanca o lo mueve con el dedo hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo.

Funciones básicas

A	B	C	D
			

A (Encendido): Pulse el botón joystick una vez con el dedo para encender el monitor.

B (Apagado): Presione y mantenga pulsado el botón de la palanca una vez durante más de 5 segundos para apagar el monitor.

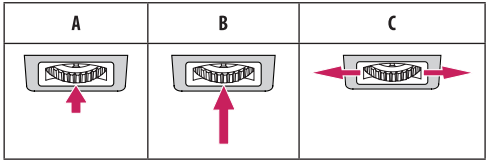
C (Control del volumen): Puede controlar el volumen moviendo el botón joystick a la izquierda o la derecha.

D (Controlar el brillo de la pantalla): Para controlar el brillo de la pantalla, mueva el botón de la palanca hacia arriba o abajo.

Cómo usar el botón de iluminación

Puede controlar fácilmente las funciones del monitor si presiona el botón de iluminación o si lo mueve con el dedo hacia la izquierda o la derecha.

Funciones básicas



Cuando la iluminación está apagada

A: Presione el botón de iluminación una vez con el dedo para encender la iluminación en la parte posterior del monitor.

B: Mantenga presionado el botón de iluminación una vez con el dedo para encender la iluminación en la parte posterior del monitor.

C: No funciona

Cuando la iluminación está encendida

A: Al presionar el botón de iluminación, podrá cambiar la iluminación en la parte posterior del monitor a ocho colores diferentes.

B: Mantenga presionado el botón de iluminación una vez con el dedo para apagar la iluminación en la parte posterior del monitor.

C: Puede controlar el brillo de la iluminación moviendo el botón de iluminación a la izquierda y a la derecha.

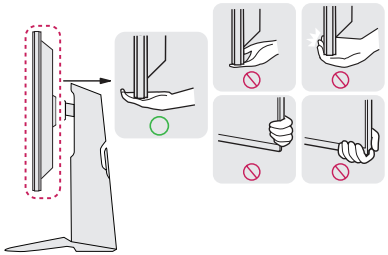
NOTA

- El botón de iluminación y la palanca se ubican en la parte inferior del monitor.
- La función de iluminación de la parte posterior del monitor está disponible, incluso cuando el monitor está en modo de ahorro de energía o cuando la pantalla está apagada. ([Configuración] > [General] > [Opciones de Iluminación] > [Mantener estado de iluminación])
- El objetivo de las luces LED no es la iluminación. Tenga en cuenta que cualquier cambio en este componente de la configuración puede aumentar el consumo de energía del monitor.

Transporte y elevación del monitor

Antes de levantar o mover el monitor, siga estas instrucciones para evitar rayar o dañar el monitor, y transportarlo de manera segura, independientemente del tamaño y forma que tenga.

- Se recomienda colocar el monitor en su caja o envolverlo con el material de embalaje original antes de intentar moverlo.
- Antes de levantar o mover el monitor, desenchufe el cable de alimentación y los demás cables.
- Sujete con firmeza la parte inferior y el lateral del marco del monitor. No lo sostenga por el panel.
- Cuando sostenga el monitor, coloque la pantalla mirando en dirección opuesta a usted para evitar que se raye.
- Al transportar el monitor, no lo exponga a sacudidas ni a una vibración excesiva.
- Al transportar el monitor, manténgalo en vertical, nunca lo gire hacia uno de sus lados ni lo incline lateralmente.



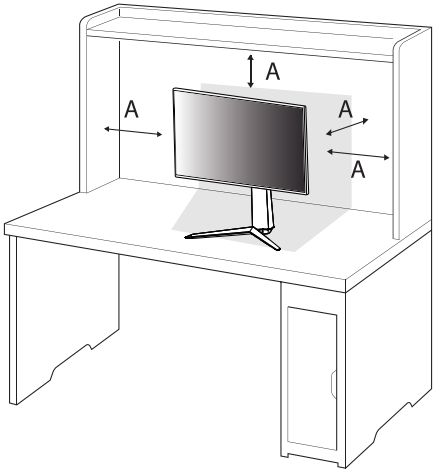


⚠ PRECAUCIÓN

- En la medida de lo posible, procure no tocar la pantalla del monitor.
  - Podría dañar la pantalla o algunos de los píxeles empleados para crear las imágenes.
- Si utiliza el panel del monitor sin la base del soporte, su botón joystick podría provocar que el monitor se vuelva inestable y caiga, lo que podría producir lesiones a personas o daños en el monitor. Además, esto podría causar un mal funcionamiento del botón joystick.

Instalación encima de una mesa

- Levante el monitor y colóquelo encima de una mesa en posición vertical. Instálelo a una distancia mínima de 100 mm de la pared para permitir una ventilación adecuada.



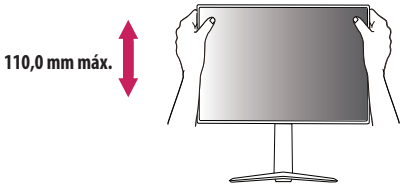
A: 100 mm

⚠ PRECAUCIÓN

- Desenchufe el cable de alimentación antes de mover o instalar el monitor. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación que se incluye con el producto y conéctelo a una toma de pared con conexión a tierra.
- Si necesita otro cable de alimentación, póngase en contacto con el distribuidor local o con la tienda minorista más cercana.

Ajuste de la altura del soporte

1 Ubique el monitor montado en la base de soporte en posición vertical.
2 Sujete el monitor firmemente con ambas manos.



ADVERTENCIA

- Al ajustar la altura de la pantalla, no coloque la mano en el cuerpo del soporte para evitar lesiones en los dedos.

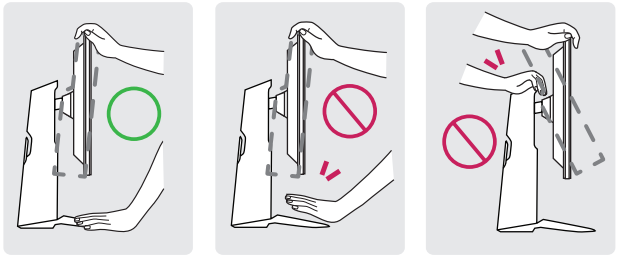
Ajuste del ángulo

1 Ubique el monitor montado en la base de soporte en posición vertical.
2 Ajuste el ángulo de la pantalla.

El ángulo de la pantalla se puede ajustar hacia delante y atrás entre -5 ° y 15 ° para que la visualización sea más cómoda.

ADVERTENCIA

- Para evitar que se produzcan lesiones en los dedos al ajustar la pantalla, no sujete la parte inferior del marco del monitor como se muestra a continuación.
- Tenga cuidado de no tocar ni presionar el área de la pantalla al ajustar el ángulo del monitor.

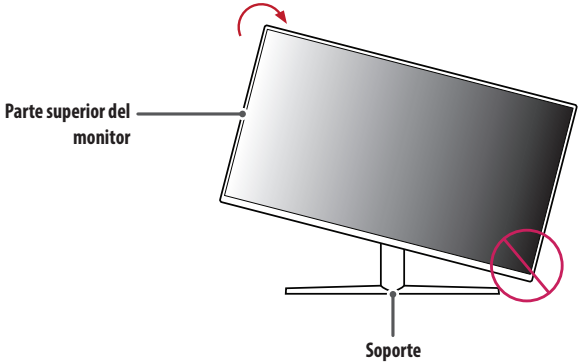


Función de giro

La función de giro permite al monitor girar 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.

ADVERTENCIA

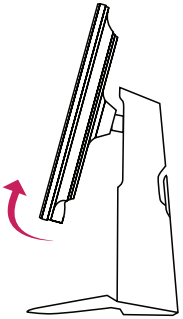
- Cuando use la función de giro, no gire el monitor demasiado rápido ni con fuerza excesiva.
  - Es posible que el cabezal entre en contacto con el soporte y raye la base.
  - Tenga cuidado de no atascarse el dedo entre el cabezal y el soporte.



1 Levante el monitor a la altura máxima.



2 Ajuste el ángulo del monitor en la dirección de la flecha, como se muestra en la imagen.



3 Gire el monitor en el sentido de las agujas del reloj, como se muestra en la imagen.



4 Para completar la instalación, gire el monitor 90 ° como se muestra a continuación.



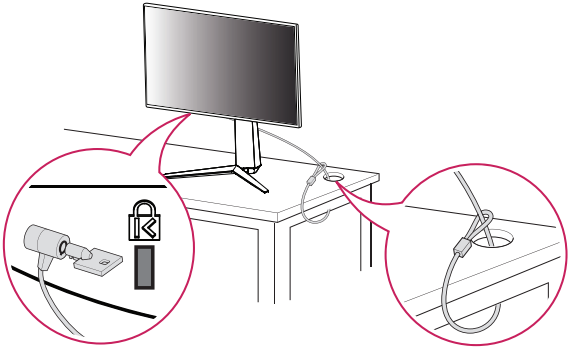
NOTA

- No ofrece la función de giro automático de la pantalla.
- La pantalla puede girarse fácilmente con la tecla de acceso rápido al giro que ofrece el sistema operativo Windows. Tenga en cuenta que algunas versiones de Windows y algunos controladores de tarjetas gráficas pueden ofrecer distintas configuraciones para la tecla de acceso rápido al giro o incluso no ofrecerla.

Uso del cable de anclaje Kensington

Para obtener más información sobre su instalación y uso, consulte el manual del usuario del cable de anclaje Kensington, o visite el sitio web *http://www.kensington.com*.

Fije el monitor a una mesa con el cable del sistema de seguridad Kensington.



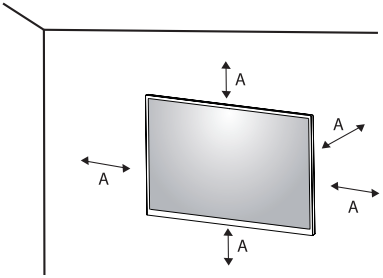
NOTA

- El sistema de seguridad Kensington es opcional. Puede obtener accesorios opcionales en la mayoría de tiendas de electrónica.

Instalación en una pared

Este monitor cumple las especificaciones de la placa de montaje en pared y de otros dispositivos compatibles.

Instale el monitor a una distancia mínima de 100 mm de la pared y deje unos 100 mm de espacio en cada lado del monitor para permitir una ventilación adecuada. Puede obtener instrucciones de instalación detalladas en cualquier tienda minorista. Asimismo, consulte el manual para obtener información sobre cómo montar e instalar un soporte de montaje en pared con inclinación.

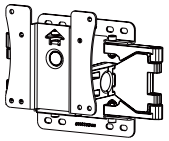


A: 100 mm

Instalación de la placa de montaje en pared

Si instala el monitor en una pared, fije un soporte de montaje en pared (opcional) en la parte trasera del monitor.

Asegúrese de que el soporte de montaje en pared esté bien fijado al monitor y a la pared.

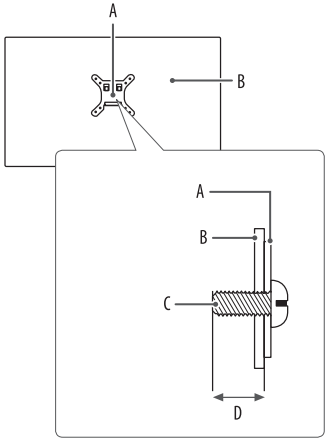
Montaje en pared (mm)	100 x 100
Tornillo estándar	M4 x L10
Número de tornillos	4
Placa de montaje en pared (opcional)	LSW 149 

NOTA

- Utilice los tornillos especificados por el estándar VESA.
- El equipo de montaje en pared incluye una guía de instalación y todas las piezas necesarias.
- El soporte de montaje en pared es opcional. Puede solicitar accesorios opcionales a su distribuidor local.
- La longitud de los tornillos puede variar en función del soporte de montaje en pared. Si utiliza tornillos más largos que la longitud estándar, podría dañar el interior del producto.
- Para obtener más información, consulte el manual del usuario del soporte de montaje en pared.
- Tenga cuidado de no ejercer demasiada fuerza al montar la placa de montaje en pared, ya que podría dañarse la pantalla.
- Retire el soporte antes de instalar el monitor en un montaje de pared realizando el proceso de montaje, pero al revés.

⚠ PRECAUCIÓN

- Desenchufe el cable de alimentación antes de mover o instalar el monitor para evitar que se produzcan descargas eléctricas.
- Si el monitor se instala en el techo o en una pared inclinada, puede caerse y provocar lesiones. Utilice un soporte de montaje en pared autorizado por LG y póngase en contacto con el distribuidor local o con personal cualificado.
- Para evitar lesiones, este aparato debe estar bien sujeto a la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Si los tornillos se aprietan demasiado fuerte, el monitor podría sufrir daños. La garantía del producto no cubre los daños causados por este motivo.
- Utilice el soporte de montaje en pared y los tornillos conformes al estándar VESA. La garantía del producto no cubre los daños causados por el uso o uso indebido de componentes inadecuados.
- Cuando se mida desde la parte posterior del monitor, la longitud de cada uno de los tornillos instalados debe ser de 8 mm o menos.



A: Placa de montaje en pared
B: Parte posterior del monitor
C: Tornillo estándar
D: 8 mm máx.

USO DEL MONITOR

- Las ilustraciones de este manual pueden variar con respecto al producto real.

Pulse el botón joystick, vaya a [Configuración] > [Entrada], y luego seleccione la opción de entrada.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si utiliza cables genéricos que no estén certificados por LG, es posible que no vea la pantalla o que la imagen tenga ruido.
- No presione la pantalla durante mucho tiempo. La imagen se podría distorsionar.
- No visualice una imagen fija en la pantalla durante mucho tiempo. La imagen podría quedar impresa. Utilice un salvapantallas para la PC si es posible.
- Para conectar el cable de alimentación a la toma, utilice una regleta (de 3 tomas) con conexión a tierra o una toma de pared con conexión a tierra.
- Es posible que el monitor parpadee cuando se encienda en un lugar a baja temperatura. Esto es normal.
- Es posible que a veces aparezcan puntos rojos, verdes o azules en la pantalla. Esto es normal.

Conexión a un PC

- Este monitor es compatible con la función Plug and Play*.

* Plug and Play: Función que permite conectar un dispositivo al ordenador sin tener que reconfigurar nada ni instalar ningún controlador manualmente.

Conexión HDMI

Transmite las señales de audio y vídeo digitales de un PC al monitor.

⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de un cable de DVI a HDMI / DP (DisplayPort) a HDMI puede causar problemas de compatibilidad.
- Utilice un cable certificado con el logotipo HDMI. Si no utiliza un cable HDMI certificado, es posible que la pantalla no se muestre o que se produzca un error de conexión.
- Tipos de cable HDMI recomendados
  - Cable HDMI®/™ de alta velocidad
  - Cable HDMI®/™ de alta velocidad con Ethernet

Conexión DisplayPort

Transmite las señales de audio y vídeo digitales de un PC al monitor.

NOTA

- Puede que no haya salida de vídeo o audio en función de la versión de DP (DisplayPort) del PC.
- Si utiliza una tarjeta gráfica de salida Mini DisplayPort, utilice un cable Mini DP a DP (Mini DisplayPort a DisplayPort) o puerto genérico compatible con DisplayPort1.4. (Se vende por separado)

Conexión a dispositivos AV

Conexión HDMI

La conexión HDMI transmite señales de audio y vídeo digitales desde el dispositivo AV al monitor.

NOTA

- El uso de un cable de DVI a HDMI / DP (DisplayPort) a HDMI puede causar problemas de compatibilidad.
- Utilice un cable certificado con el logotipo HDMI. Si no utiliza un cable HDMI certificado, es posible que la pantalla no se muestre o que se produzca un error de conexión.
- Tipos de cable HDMI recomendados
  - Cable HDMI®/™ de alta velocidad
  - Cable HDMI®/™ de alta velocidad con Ethernet

Conexión de periféricos

Conexión del dispositivo USB

El puerto USB del producto funciona como un concentrador USB.

Para utilizar USB 3.0. conecte al PC el cable USB 3.0 de tipo A-B del producto.

Los dispositivos periféricos conectados al puerto USB IN se pueden controlar desde el PC.

NOTA

- Se recomienda que instale todas las actualizaciones de Windows para mantener al sistema actualizado antes de conectarlo al producto para usarlo.
- Los dispositivos periféricos se venden por separado.
- Se puede conectar un teclado, un ratón o un dispositivo USB al puerto USB.
- La velocidad de carga puede variar según el dispositivo.

PRECAUCIÓN

- Precauciones al utilizar un dispositivo USB.
  - Puede que no se reconozca un dispositivo USB con un programa de reconocimiento automático instalado o que utiliza su propio controlador.
  - Algunos dispositivos USB podrían no ser compatibles o no funcionar correctamente.
  - Se recomienda utilizar un concentrador USB o una unidad de disco duro con alimentación eléctrica. (Si la alimentación eléctrica no es adecuada, es posible que el dispositivo USB no se reconozca correctamente.)

Conexión de auriculares

Conecte periféricos al monitor a través de la toma de auriculares.

NOTA

- Los dispositivos periféricos se venden por separado.
- En función de los ajustes de audio del PC y del dispositivo externo, la función de los auriculares y los altavoces puede estar limitada.
- Si utiliza auriculares con clavija en ángulo, pueden surgir problemas a la hora de conectar otro dispositivo externo al monitor. Por lo tanto, se recomienda el uso de auriculares con clavija recta.



En ángulo



Rectos
(recomendado)

CONFIGURACIÓN DE USUARIO

NOTA

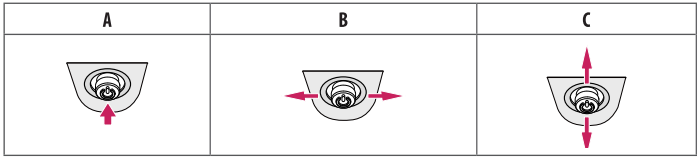
- Es posible que el menú en pantalla (OSD) del monitor no coincida exactamente con el de las imágenes incluidas en este manual.

Activación del menú principal



Botón joystick

1. Pulse el botón joystick en la parte inferior del monitor.
2. Mueva el Botón Joystick hacia arriba o abajo (▲/▼) y a la izquierda o la derecha (◄/►) para establecer las opciones.
3. Pulse el botón joystick una vez más para salir del menú principal.



A

- Menú principal desactivado: Permite activar el menú principal.
- Menú principal activado: Permite salir del menú principal. (Mantenga presionado del botón durante más de 5 segundos para apagar el monitor. Puede apagar el monitor en cualquier momento, incluso cuando la función OSD está activada.)

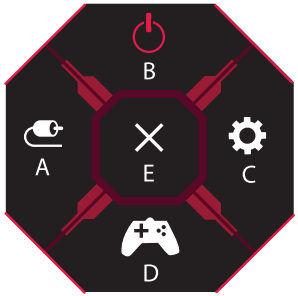
B

- Menú principal desactivado: Permite ajustar el nivel de volumen del monitor. (◄, ►)
- Menú principal activado: Permite acceder a las funciones de [Entrada]. (◄) / Permite acceder a la funciones de [Configuración]. (►)

C

- Menú principal desactivado: Ajusta el nivel de brillo del monitor. (▲, ▼)
- Menú principal activado: Permite apagar el monitor. (▲) / Accede a la función de [Modo Juego]. (▼)

Opciones del menú principal



Menú principal	Descripción
A: [Entrada]	Establece el modo de entrada.
B: [Apagar]	Permite apagar el monitor.
C: [Configuración]	Permite configurar los ajustes de la pantalla.
D: [Modo Juego]	Permite establecer el modo de juego para los videojuegos.
E: [Salir]	Permite salir del menú principal.

Configuración de menú

1 Para acceder al menú OSD, pulse el botón joystick en la parte inferior del monitor y, a continuación, acceda a [Configuración].
2 Mueva el Botón Joystick hacia arriba o abajo y a la izquierda o la derecha para establecer las opciones.
3 Para volver al menú superior o establecer otros elementos de menú, mueva el botón Joystick hacia ◀ o pulse ( ).
4 Si desea salir del menú OSD, mueva el Botón Joystick hacia ◀ hasta salir.



[Modo Juego] [Ajustar Juego] [Ajustar Imagen] [Entrada] [General]

[Modo Juego]

[Configuración] > [Modo Juego]

[Modo Juego] con señal SDR (no HDR)

- [Jugador1]/[Jugador2]: Los modos de imagen [Jugador1] y [Jugador2] le permiten guardar dos configuraciones personalizadas de la pantalla, entre ellas las opciones de configuración relacionadas con el juego.
- [FPS]: Este modo está optimizado para juegos FPS. Apropiado para juegos FPS muy oscuros.
- [RTS]: Este modo está optimizado para Juego RTS.
- [Vivo]: Pantalla optimizada para colores vívidos.
- [Lector]: Optimiza la pantalla para leer documentos. Puede iluminar la pantalla en el menú OSD.
- [Efecto HDR]: Optimiza la pantalla para el rango dinámico alto.
- [sRGB]: Espacio de color RGB estándar para monitor e impresora.
- [Calibración 1]: Se ajusta a la última pantalla calibrada.
- [Calibración 2]: Se ajusta a la pantalla calibrada anteriormente. La instalación de LG CALIBRATION STUDIO habilitará este menú.

[Modo juego] con señal HDR

- [Jugador1]/[Jugador2]: Los modos de imagen [Jugador1] y [Jugador2] le permiten guardar dos configuraciones personalizadas de la pantalla, entre ellas las opciones de configuración relacionadas con el juego.
- [FPS]: Este modo está optimizado para juegos FPS. Apropiado para juegos FPS muy oscuros.
- [RTS]: Este modo está optimizado para Juego RTS.
- [Vivo]: Pantalla optimizada para colores vívidos.

NOTA

- Puede que el contenido de HDR no se visualice correctamente según la configuración del sistema operativo de Windows 10. Revise la configuración de encendido/apagado de HDR en Windows.
- Cuando la función HDR se activa, los caracteres o la calidad de imagen puede ser baja según el funcionamiento de la tarjeta de gráficos.
- Mientras la función HDR esté activada, puede haber destellos o parpadeos en la pantalla si se cambia la entrada del monitor o se enciende/apaga la alimentación, según el funcionamiento de la tarjeta de gráficos.
- Para obtener más información sobre si la tarjeta gráfica y el juego son compatibles con HDR, visite el sitio web del fabricante.

[Ajustar Juego]

[Configuración] > [Ajustar Juego]

- [Overclock]
  - [On]: Establece el Overclock a una frecuencia de actualización más alta que la especificada en el panel.
  - [Off]: Desactiva la función de mejora de Overclock.
- [Adaptive-Sync]/[FreeSync Premium Pro]: Proporciona imágenes continuas y naturales en un entorno para juegos. Tenga en cuenta que el parpadeo de imagen puede ocurrir intermitentemente en un entorno específico para juegos.

NOTA

- **[Overclock]**
  - Después de que se reinicie el monitor, cambie la configuración de frecuencia de actualización máxima en el panel de control de GPU.
  - Si la imagen de la pantalla no es normal, apague la configuración de Overclock.
  - La función solo se puede utilizar a través de DisplayPort.
  - Es posible que las características o el rendimiento de la función Overclock varíen según la tarjeta gráfica o el contenido de juego.
  - No garantizamos el rendimiento de la función y no nos hacemos responsables de ninguna reacción adversa que pudiera ocurrir como resultado de esta activación.
- **[Adaptive-Sync]/[FreeSync Premium Pro]**
  - Interfaz compatible: DisplayPort (G-SYNC Compatible, FreeSync Premium Pro), HDMI (FreeSync Premium Pro).
  - Tarjeta gráfica compatible: Se requiere una tarjeta gráfica compatible con G-SYNC de NVIDIA o FreeSync de AMD.
  - Versión compatible: Asegúrese de actualizar la tarjeta gráfica a la última versión del controlador.
  - Para obtener más información y requisitos, consulte el sitio web de NVIDIA (*www.nvidia.com*) y el sitio web de AMD (*www.amd.com*).

- [Estabilizador de Negros]: Puede controlar el contraste de negro para obtener una mejor visibilidad en las escenas oscuras. Puede distinguir objetos fácilmente en las pantallas oscuras de un juego.
- [Tiempo de Respuesta]: Establece un tiempo de respuesta para la visualización de las imágenes según la velocidad de la pantalla.

  En un entorno normal, se recomienda utilizar [Rápido].

  Para imágenes que se mueven rápido, se recomienda que use [Más Rápido].

  Es posible que la imagen se quede congelada si se configura en [Más Rápido].
  - [Más Rápido]: Establece el tiempo de respuesta en un nivel [Más Rápido].
  - [Rápido]: Establece el tiempo de respuesta en un nivel [Rápido].
  - [Normal]: Establece el tiempo de respuesta en un nivel [Normal].
  - [Off]: Desactiva la función.
- [Cross Hair]: La función Cross Hair (Mira) proporciona una marca en el centro de la pantalla para juegos de disparos en primera persona (FPS).

  Los usuarios tienen a su disposición cuatro miras distintas que pueden seleccionar según su entorno de juego.

  Cuando se apaga el monitor o se activa el modo de ahorro de energía, la función Cross Hair (Mira) se apaga automáticamente.

[Configuración] > [Ajustar Juego] > [Reinicio del Juego]

- [¿Quiere restablecer los ajustes de su Juego?]:
  - [No]: Permite cancelar la selección.
  - [Si]: Restablece los ajustes predeterminados.

[Ajustar Imagen]

[Configuración] > [Ajustar Imagen]

- [Brillo]: Ajusta el brillo de la pantalla.
- [Contraste]: Ajusta el contraste de la pantalla.
- [Nitidez]: Ajusta la nitidez de la pantalla.
- [Gamma]
  - [Modo 1], [Modo 2], [Modo 3]: Cuanto mayor sea el valor de gamma, más oscura se vuelve la imagen. Del mismo modo, cuanto menor sea el valor de gamma, más clara se verá la imagen.
  - [Modo 4]: Si no necesita configurar los valores de gamma, seleccione [Modo 4].
- [Temperat.]: Configure la temperatura de color que desee.
  - [Usuario]: El usuario puede personalizar los colores rojo, verde y azul.
  - [Calido]: Permite establecer el color de la pantalla en un tono rojizo.
  - [Medio]: Permite establecer el color de la pantalla en un tono entre rojo y azul.
  - [Frio]: Permite establecer el color de la pantalla en un tono azulado.
  - [Manual]: El usuario puede ajustar con precisión la temperatura del color.

- [R/G/B]: Puede personalizar el color de la imagen con los colores rojo, verde y azul.
- [Seis Colores]: Para cumplir los requisitos de color del usuario, permite ajustar del color y saturación de los seis colores (rojo, verde, azul, cian, magenta y amarillo) y guardar los ajustes.
  - Tonalidad: Ajusta el tono de la pantalla.
  - Saturación: Ajusta la saturación de los colores de la pantalla. Cuanto menor sea el valor, menos saturados y brillantes serán los colores. Cuanto mayor sea el valor, más saturados y oscuros serán los colores.
- [Niv. de Osc.]: Configura el nivel de desfase (solo para HDMI).

  Desfase: como referencia para una señal de video, es el color más oscuro que puede mostrar el monitor.
  - [Alto]: Mantiene la relación actual de contraste de la pantalla.
  - [Bajo]: Disminuye los niveles de negro y aumenta los de blanco con respecto a la relación actual de contraste de la pantalla.
- [DFC]
  - [On]: Ajusta el brillo automáticamente según la pantalla.
  - [Off]: Desactiva la función DFC.

[Configuración] > [Ajustar Imagen] > [reinicio de la imagen]

- [¿Quieres Reiniciar la configuración de la imagen?]:
  - [No]: Permite cancelar la selección.
  - [Si]: Restablece los ajustes predeterminados.

[Entrada]

[Configuración] > [Entrada]

- [Entrada]: Permite seleccionar el modo de entrada.
- [Relación]: Ajusta la proporción de la pantalla.

  La imagen puede tener el mismo aspecto con las opciones de [ancho completo], [Original] y [Sólo escaneo] con la resolución recomendada.

  No hay un menú para [Sólo escaneo] en el modo [Adaptive-Sync]/[FreeSync Premium Pro]. (Vaya a [Ajustar Juego] > [Adaptive-Sync]/[FreeSync Premium Pro], para establecer [Adaptive-Sync]/[FreeSync Premium Pro] [On] o [Off])
  - [ancho completo]: Muestra el vídeo en pantalla panorámica, con independencia de la entrada de señal de vídeo.
  - [Original]: Muestra el vídeo según la proporción de la señal de entrada.
  - [Sólo escaneo]: No se ajusta el formato con respecto al original.
- [Entrada del interruptor automático]: Cuando la [Entrada del interruptor automático] está configurada en [On], la pantalla cambiará automáticamente a una entrada nueva cuando se conecte.

[General]

[Configuración] > [General]

- [Waves MaxxAudio®]: Seleccione el equipo de sonido que esté usando.

[Over-the-ear]	[On-ear]	[Ear-buds]
		

  - [Off]: Desactiva la función [Waves MaxxAudio®].
- [Idioma]: Permite visualizar la pantalla del menú en el idioma deseado.
- [SMART ENERGY SAVING]: Ahorre energía utilizando el algoritmo de compensación de la luminosidad.
  - [Alto]: Permite ahorrar energía con la función [SMART ENERGY SAVING] de alta eficiencia.
  - [Bajo]: Permite ahorrar energía con la función [SMART ENERGY SAVING] de baja eficiencia.
  - [Off]: Desactiva la función.
  - El valor de los datos de ahorro de energía pueden diferir según el panel o los proveedores de paneles.
  - Si selecciona la opción [SMART ENERGY SAVING] en [Alto] o [Bajo], la luminosidad del monitor se vuelve más alta o más baja según la fuente.
- [Modo suspensión profunda]: Cuando se activa el Modo suspensión profunda, el consumo de energía se reduce al mínimo mientras el monitor está en modo de espera.
  - [On]: Permite activar [Modo suspensión profunda].
  - [Off]: Desactiva la función.
- [Opciones de Iluminación]: Cuando apague el monitor, puede establecer [Mantener estado de iluminación] o [Apagar Iluminación].
  - [Mantener estado de iluminación]: Cuando el monitor se apaga, la luz de la parte trasera del monitor siempre está encendida.
  - [Apagar Iluminación]: Cuando el monitor se apaga, la luz de la parte trasera del monitor se apaga. Cuando el monitor se enciende, se activa el estado de luz seleccionado.
- [LED de alimentación]: Permite encender y apagar la luz LED de alimentación de la parte inferior del monitor. Cuando la función LED de alimentación está encendida, funciona de la siguiente manera:
  - Modo encendido: Rojo
  - Modo Ahorro de energía: Rojo parpadeante
  - Modo apagado: Apagado
- [Espera Automática]: Función que apaga automáticamente el monitor cuando no hay movimiento en la pantalla durante un periodo de tiempo. Puede establecer un temporizador para la función de apagado automático ([Off], [4H], [6H], y [8H]).
- [HDMI ULTRA HD Deep Color]: Proporciona imágenes más nítidas cuando está conectado a un dispositivo compatible con Ultra HD Deep Color.
  - Para usar [HDMI ULTRA HD Deep Color], active esta función.
  - Si el dispositivo conectado no admite Deep Color (Color Profundo), es posible que la pantalla o el sonido no funcionen adecuadamente.
    En este caso, configure esta función en apagado.

Formato compatible de 4K @ 60 Hz (HDMI ULTRA HD Deep Color: Encendido)			
Resolución (Pixeles)	**Frecuencia de imagen (Hz)**	**Profundidad de color / Muestreo Chroma**	
		8 bits	**10 bits**
3 840 x 2 160	59,94 60,00	YCbCr 4:2:0	
		YCbCr 4:2:2	
		YCbCr 4:4:4	-
		RGB 4:4:4	-

- [Versión de DisplayPort]
  - Establezca [Versión de DisplayPort] para que coincida con la versión del dispositivo externo conectado ([1.4(DSC)], [1.4], y [1.2]).
  - Para visualizar 144 Hz o más en [1.4(DSC)], asegúrese de usar la tarjeta gráfica compatible con DSC (Display Stream Compression).
  - Si quiere usar el HDR, seleccione [Versión de DisplayPort] para [1.4(DSC)] o [1.4].
- [Atenuación local]: Maximiza la relación de contraste mediante el aumento del brillo en las áreas brillantes y el oscurecimiento de las áreas oscuras. Si desactiva esta función, puede aumentar el consumo de energía.
  - [On]: Permite activar [Atenuación local].
  - [Automático]: Ajusta la relación de contraste automáticamente según la pantalla para el rango dinámico alto.
  - [Off]: Desactiva la función.
- [Retroiluminacion Variable]: Proporciona mayor contraste y graduación en una pantalla oscura, según el contenido del juego o del video. Cuando esta función está activada, el parpadeo de imagen puede ocurrir intermitentemente.

  Solo se puede utilizar esta función con contenido HDR.

  Se recomienda apagar cuando no se está utilizando la función de juego.
  - [Más Rápido]: Preferentemente en juegos para PC.
  - [Rápido]: Preferentemente para consolas de videojuegos.
  - [Normal]: Preferentemente para reproducir contenido de video e internet o procesamiento de texto.
  - [Off]: Desactiva la función de Retroiluminación variable.
- [Zumbador]: Esta función le permite establecer el sonido que genera el zumbador cuando el monitor se enciende.
- [Bloquear OSD]: Esta función desactiva la configuración y ajuste de los menús.

  Se desactivan todas las funciones menos [Brillo], [Contraste] en [Ajustar Imagen], [Entrada], [Bloquear OSD] e [Información] en [General].
- [Información]: Se mostrará la siguiente información de la pantalla: [Tiempo Total de Encendido] y [Resolución].

[Configuración] > [General] > [Restablecer a la configuración inicial]

- [¿Desea reiniciar sus ajustes?]
  - [No]: Permite cancelar el restablecimiento.
  - [Si]: Restablece los ajustes predeterminados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se muestra nada en la pantalla.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación del monitor?
  - Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a la toma.
- ¿Está enchufado el adaptador del monitor?
  - Asegúrese de utilizar el adaptador que se incluye con el producto.
- ¿Está encendido el LED de encendido?
  - Compruebe que el cable de alimentación esté conectado y pulse el botón de encendido.
- ¿El dispositivo está encendido y el LED de encendido está iluminado en Rojo?
  - Compruebe que la entrada conectada esté activada ([Configuración] > [Entrada]).
- ¿Parpadea el LED de encendido?
  - Si el monitor se encuentra en modo de inactividad, mueva el ratón o pulse cualquier tecla del teclado para encender la pantalla.
  - Compruebe que el ordenador esté encendido.
- ¿Se muestra el mensaje de [La pantalla no está configurada con la resolución óptima.]?
  - Esto ocurre cuando las señales transferidas desde computadora (tarjeta gráfica) están fuera del rango recomendado de frecuencia horizontal o vertical del monitor. Consulte la sección Especificaciones del producto de este manual para establecer la frecuencia adecuada.
- ¿Se muestra el mensaje [Sin Señal]?
  - Este mensaje aparece cuando no se detecta ningún cable de señal entre el PC y el monitor, o si el cable está desconectado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo.
- ¿Aparece el mensaje [Señal Fuera de Rango]?
  - Esto ocurre cuando las señales de la PC (tarjeta gráfica) están fuera del rango de frecuencia horizontal o vertical del monitor. Consulte la sección Especificaciones del producto de este manual para establecer la frecuencia adecuada.

La resolución de 3 840 x 2 160 no está disponible. (144 Hz o más alta)

- ¿Está conectado a la entrada correcta?
  - Si está conectado a la entrada HDMI, configúrelo a la entrada de DisplayPort.
  - Vaya a [Configuración] > [General] > [Versión de DisplayPort] y establezca la opción [1.4(DSC)].
  - Vaya a [Configuración] > [Ajustar Juego] > [Overclock] y establezca la opción [On]. (Para 160 Hz)
- Compruebe que la tarjeta gráfica sea compatible con DSC (Display Stream Compression).
- Compruebe que el controlador de la tarjeta gráfica se haya actualizado a la última versión.

Algunas funciones están deshabilitadas.

- ¿Hay alguna función que no esté disponible al pulsar el botón Menú?
  - El OSD está bloqueado. Desactive [Bloquear OSD] en [General].

¿Ve un mensaje de "Monitor desconocido, Plug and Play (VESA DDC) monitor encontrado"?

- ¿Instaló el controlador de pantalla?
  - Asegúrese de instalar el controlador de la pantalla desde nuestro sitio web: *http://www.lg.com*.
  - Asegúrese de comprobar que la tarjeta gráfica sea compatible con la función Plug and Play.

Hay una imagen impresa en la pantalla.

- ¿Se ve la imagen impresa incluso con el monitor apagado?
  - Visualizar una imagen fija durante mucho tiempo puede provocar daños en la pantalla y hacer que la imagen se quede impresa.
  - Para prolongar la vida útil del monitor, utilice un salvapantallas.

La imagen de la pantalla es inestable y parpadea, O las imágenes que aparecen en el monitor dejan rastros de sombras.

- ¿Ha seleccionado la resolución adecuada?
  - Si la resolución seleccionada es HDMI 1 080 píxeles 60/50 Hz (entrelazado), es posible que la pantalla parpadee. Cambie la resolución a 1 080 pixeles progresivo o al valor recomendado.

NOTA

- Frecuencia vertical: Para visualizar una imagen, la pantalla debe actualizarse docenas de veces por segundo, de la misma forma que lo hace una lámpara fluorescente. El número de veces por segundo que se actualiza la pantalla se denomina "frecuencia vertical" o "índice de actualización" y se indica en Hz
- Frecuencia horizontal: El tiempo que se tarda en visualizar una línea horizontal se denomina "ciclo horizontal". Si se divide 1 por el intervalo horizontal, se obtiene como resultado el número de líneas horizontales mostradas por segundo. Esto se denomina frecuencia horizontal y se expresa en kHz
- Compruebe que la resolución o la frecuencia de la tarjeta gráfica esté dentro del rango permitido del monitor y configúrela a la resolución recomendada (óptima) en Panel de control > Pantalla > Configuración en Windows. (La configuración puede variar según el sistema operativo que utilice).
- Si no se configura la resolución recomendada (óptima) para la tarjeta gráfica, puede resultar en texto borroso, pantalla atenuada, un área truncada o desalineada.
- Es posible que los métodos de configuración varíen según la computadora o el sistema operativo. Además, según el rendimiento de la tarjeta gráfica, es posible que algunas resoluciones no estén disponibles. Si este es su caso, comuníquese con el fabricante de la computadora o de la tarjeta gráfica para obtener ayuda.
- Puede que algunas tarjetas gráficas no sean compatibles con la resolución 3 840 x 2 160. Si no se muestra la resolución, comuníquese con el fabricante de su tarjeta gráfica.

El color de la pantalla no es normal.

- ¿Aparece descolorida la pantalla (16 colores)?
  - Defina el ajuste de color en 24 bits (color verdadero) o más. En Windows, vaya a Panel de control > Pantalla > Configuración > Calidad del color. (La configuración puede variar según el sistema operativo que utilice).
- ¿Es el color de la pantalla inestable o monocromo?
  - Compruebe que el cable de señal esté bien conectado. Conecte el cable nuevamente o vuelva a insertar la tarjeta gráfica de la PC.
- ¿Aparecen puntos en la pantalla?
  - Al utilizar el monitor, pueden aparecer manchas pixeladas (rojas, verdes, azules, blancas o negras) en la pantalla. Esto es normal en las pantallas LCD. No se trata de un error ni está relacionado con el rendimiento del monitor.

La toma de auriculares no emite sonido.

- ¿Se muestran imágenes al utilizar la entrada DisplayPort o HDMI sin sonido?
  - Asegúrese de que las conexiones de la toma de auriculares están correctamente conectadas.
  - Intente subir el volumen con el joystick.
  - Establezca la salida de audio del PC al monitor que está utilizando. En Microsoft Windows, vaya a Panel de control > Hardware y sonido > Sonido > establezca el monitor como el dispositivo predeterminado. (La configuración puede variar según el sistema operativo que utilice).

La iluminación en la parte posterior de monitor no enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación del monitor?
  - Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a la toma.
- ¿Está enchufado el adaptador del monitor?
  - Asegúrese de utilizar el adaptador que se incluye con el producto.
- ¿Presionó el botón de iluminación?
  - Presione el botón de iluminación ubicado en la parte inferior del monitor.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El símbolo ~ significa corriente alterna y el símbolo ⎓ significa corriente continua.

Profundidad de color: Compatibilidad de color de 10 bits.

Resolución (Pixeles)

- Máxima resolución:
  - 3 840 x 2 160 @ 60 Hz (HDMI)
  - 3 840 x 2 160 @ 160 Hz (DisplayPort) ([Overclock]: [On])
- Optima Resolución Recomendada:
  - 3 840 x 2 160 @ 60 Hz (HDMI)
  - 3 840 x 2 160 @ 144 Hz (DisplayPort)

Adaptador de ca/cc

- Modelo: ADS-110CL-19-3 190110G
  Fabricante: SHENZHEN HONOR ELECTRONIC
  - Entrada: 100-240 V ~50/60 Hz 1,5 A
  - Salida: 19 V ⎓ 5,79 A
- Modelo: ADS-120QL-19A-3 190110E
  Fabricante: SHENZHEN HONOR ELECTRONIC
  - Entrada: 100-240 V ~50/60 Hz 1,6 A
  - Salida: 19 V ⎓ 5,79 A

Condiciones ambientales

- Condiciones de funcionamiento
  - Temperatura: De 0 °C a 40 °C
  - Humedad: Del Menos del 80 %
- En almacenamiento
  - Temperatura: De -20 °C a 60 °C
  - Humedad: Del Menos del 85 %

Dimensiones: Tamaño del monitor (anchura x altura x profundidad)

- Soporte incluido (mm): 609,2 x 570,6 x 291,2
- Soporte no incluido (mm): 609,2 x 352,9 x 53,7

Peso (sin embalaje)

- Soporte incluido (kg): 7,7
- Soporte no incluido (kg): 5,6

Fuentes de alimentación

- Clasificación de potencia: 19 V ⎓ 5,0 A
- Consumo de energía
  - Modo de funcionamiento: 65 W (Normal)*
  - Modo Ahorro de energía: ≤ 0,5 W ([Modo suspensión profunda]: [On])**
  - Modo apagado: ≤ 0,3 W

* El Modo de funcionamiento del Consumo de energía se mide con el estándar de prueba de LGE. (Patrón blanco completo, resolución máxima)

* El nivel de Consumo de energía puede ser diferente según el estado de funcionamiento y la configuración del monitor.

** El monitor entra en Modo de suspensión luego de varios minutos. (Máximo 5 minutos)

Modo compatible

(Modo predefinido, HDMI/ DisplayPort)

Resolución (Pixeles)	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Polaridad (Horizontal / Vertical)	Observación
640 x 480	31,469	59,94	-/-	
800 x 600	37,879	60,317	+/+	
1 024 x 768	48,363	60	-/-	
1 920 x 1 080	67,5	60	+/+	
2 560 x 1 440	182,996	120	+/-	Solo HDMI ([FreeSync Premium Pro]: [On])
3 840 x 2 160	66,66	30	+/-	Solo HDMI
3 840 x 2 160	133,32	60	+/-	
3 840 x 2 160	214,563	95	+/-	DisplayPort 1.4 (DSC*) / DisplayPort 1.4
3 840 x 2 160	274,438	120	+/-	DisplayPort 1.4
3 840 x 2 160	320	144	+/-	DisplayPort 1.4 (DSC*)
3 840 x 2 160	355	160	+/-	DisplayPort 1.4 (DSC*) ([Overclock]: [On])

* DSC: Display Stream Compression.

* Para visualizar 144 Hz o más, asegúrese de usar la tarjeta gráfica compatible con DSC (Display Stream Compression).

Tiempo HDMI (vídeo)

Resolución (Pixeles)	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Observación
480 progresivo	31,5	60	
576 progresivo	31,25	50	
720 progresivo	37,5	50	
720 progresivo	45	60	
1 080 progresivo	56,25	50	
1 080 progresivo	67,5	60	
1 080 progresivo	135	120	
2 160 progresivo	54	24	
2 160 progresivo	56,25	25	
2 160 progresivo	67,5	30	
2 160 progresivo	112,5	50	
2 160 progresivo	135	60	

GARANTÍA LIMITADA (EE. UU.)

Los términos y condiciones íntegros de la Garantía Limitada del producto están disponibles en *https://www.lg.com/us* O LA GARANTÍA.

AVISO DE ARBITRAJE: ESTA GARANTÍA LIMITADA CONTIENE UNA CLÁUSULA DE ARBITRAJE QUE LE DEMANDA A USTED Y A LG ELECTRONICS ("LG") RESOLVER CONFLICTOS A TRAVÉS DE UN ARBITRAJE VINCULANTE EN LUGAR DE HACERLO EN EL TRIBUNAL, A MENOS QUE USTED DECIDA NO PARTICIPAR. EN EL ARBITRAJE NO ESTÁN PERMITIDAS LAS ACCIONES COLECTIVAS NI LOS JUICIOS CON JURADO. POR FAVOR, VEA A CONTINUACIÓN LA SECCIÓN "PROCEDIMIENTO PARA RESOLVER CONFLICTOS"

PROCEDIMIENTO PARA RESOLVER CONFLICTOS:

TODOS LOS CONFLICTOS ENTRE USTED Y LG QUE SURJAN FUERA DE O RELACIONADOS DE ALGUNA MANERA CON ESTA GARANTÍA LIMITADA O CON EL PRODUCTO, SE RESOLVERÁN EXCLUSIVAMENTE A TRAVÉS DE UN ARBITRAJE VINCULANTE Y NO EN UNA CORTE DE JURISDICCIÓN GENERAL. ARBITRAJE VINCULANTE SIGNIFICA QUE USTED Y LG RENUNCIAN AL DERECHO DE UN JUICIO CON JURADO Y A REALIZAR O PARTICIPAR EN UNA DEMANDA COLECTIVA.

Definiciones. Para el propósito de esta sección, las referencias a "LG" significan: LG Electronics U.S.A., Inc., sus empresas matrices, subsidiarias y filiales y cada uno de sus directivos, directores, empleados, agentes, beneficiarios, predecesores en interés, sucesores, cesionarios y proveedores; las referencias a "conflicto" o "reclamación" incluirán cualquier conflicto, reclamo o controversia de cualquier tipo, sin importar (ya sea basado en contrato, agravio, estatuto, regulación, ordenanza, fraude, falsa representación o cualquier teoría legal o equitativa) que surja de o esté relacionada con cualquier forma de venta, condición o desempeño del producto o de esta Garantía Limitada.

Aviso de disputa. En caso de que usted desee iniciar un procedimiento de arbitraje, primero debe notificar a LG por escrito al menos 30 días antes de iniciar el arbitraje enviando una carta a LG a LG Electronics, USA, Inc. Atención: Legal Department- Arbitration 111 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Usted y LG aceptan participar en discusiones de buena fe en un intento de resolver su reclamo de manera amistosa. En la carta debe proporcionar su nombre, dirección y número de teléfono; identificar el producto que es objeto de la reclamación; y describir la naturaleza del reclamo y el remedio que busca. Si usted y LG no pueden resolver la disputa dentro de 30 días, cualquiera de las partes puede proceder a presentar una demanda de arbitraje.

Acuerdo de arbitraje vinculante y renuncia de demanda colectiva. En caso de no resolver la disputa durante el período de 30 días después de enviar una notificación por escrito a LG, Usted y LG se comprometen a resolver cualquier reclamo entre nosotros, solamente a través de arbitraje vinculante sobre una base individual, a menos que usted se excluya, conforme a lo dispuesto a continuación.

Cualquier conflicto entre usted y LG no estarán combinados o consolidados con una controversia relacionada con cualquier otro producto o reclamo de otra persona o entidad. Más específicamente y sin prejuicio de lo anterior, no procederá bajo ninguna circunstancia cualquier disputa entre usted y LG como parte de una acción colectiva o representativa. En lugar del arbitraje, cualquiera de las partes podrá iniciar una acción individual en la corte de reclamos menores, pero tales acciones en la corte de reclamos menores no podrán ser realizadas en una acción colectiva o representativa.

Normas y procedimientos de arbitraje. Para comenzar con el arbitraje de un reclamo, usted o LG deben realizar una demanda escrita para arbitraje. El arbitraje será administrado por la Asociación Americana de Arbitraje (AAA) y se llevará a cabo ante un árbitro único bajo las Normas de Arbitraje del Consumidor de la AAA, que tienen efecto al momento de inicio del arbitraje (en adelante "Normas de la AAA") y bajo los procedimientos establecidos en esta sección. Las Normas de la AAA están disponibles en línea en *www.adr.org/consumer*. Envíe una copia de su solicitud de arbitraje por escrito, así como una copia de esta disposición, a la AAA de la forma descrita en las Normas de la AAA. También debe enviar una copia de su solicitud por escrito a LG en LG Electronics, USA, Inc. Atención: Legal Department- Arbitration 111 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Si hay un conflicto entre las Normas de la AAA y las reglas establecidas en esta sección, prevalecerán dichas reglas de esta sección. Esta disposición de arbitraje se rige por la Ley Federal de Arbitraje. El juicio se puede introducir en el laudo arbitral en cualquier tribunal de jurisdicción competente. Todos son temas para que el árbitro tome sus decisiones, excepto aquellos asuntos relativos al alcance y aplicabilidad de la cláusula de arbitraje y de la capacidad de arbitraje de la controversia para que el tribunal decida. El árbitro se regirá por los términos de esta disposición.

Legislación vigente. La legislación del estado de su residencia regirá esta Garantía Limitada, así como todas las disputas entre nosotros, salvo que sea invalidada o inconsistente con leyes federales aplicables.

Tarifas / Costos. Usted no debe pagar ninguna tarifa para comenzar un arbitraje. Al recibir su solicitud de arbitraje por escrito, LG pagará todos los gastos administrativos rápidamente a la AAA, a menos que usted solicite más de $25,000.00 por daños, en cuyo caso el pago de estos gastos se regirá por las Normas de la AAA. Salvo disposición contraria prevista en el presente documento, LG pagará a la AAA todos los gastos documentales, administrativos y de arbitraje para cualquier arbitraje iniciado, de conformidad con las Normas de la AAA y esta disposición de arbitraje. Si usted prevalece en el arbitraje, LG pagará los honorarios y gastos de sus abogados, siempre y cuando sean razonables, considerando factores que incluyen, entre otros, el monto de la compra y el monto del reclamo. No obstante lo anterior, si la ley aplicable permite una adjudicación de honorarios y gastos razonables de abogados, un árbitro puede otorgarlos en la misma medida que lo haría un tribunal. Si el árbitro considera que la sustancia de su reclamo o la reparación solicitada en la demanda es frívola o se utiliza para un propósito inadecuado (calificado según las normas establecidas en la Norma Federal de Procedimiento Civil 11 (b)), el pago de todos los honorarios de arbitraje se regirá por las Normas de la AAA. En tal situación usted se compromete a reembolsar a LG todos los fondos erogados previamente por ella, cuyo pago es, por otra parte, su obligación, según las Normas de la AAA. Salvo disposición contraria, LG renuncia a cualquier derecho que pudiera tener para solicitarle los honorarios y gastos de sus abogados, si LG prevalece en el arbitraje.

Audiencias y ubicación. Si su reclamo es por $25,000 o menos, usted puede optar que el arbitraje sea realizado únicamente sobre la base de: (1) documentos presentados al árbitro, (2) a través de una audiencia telefónica o (3) por una audiencia en persona, según lo establecido por las Normas de la AAA. Si su reclamo excede $25,000, el derecho a una audiencia estará determinado por las Normas de la AAA. Cualquier audiencia de arbitraje en persona se realizará en un lugar dentro del distrito judicial federal en el cual resida, a menos que ambos acuerden otra ubicación o estemos de acuerdo con el arbitraje telefónico.

Exclusión. Usted puede quedarse fuera de este procedimiento de resolución de la disputa. Si se excluye, ni usted ni LG pueden solicitar al otro que participe en un procedimiento de arbitraje. Para excluirse usted debe enviar una notificación a LG, en un lapso de hasta 30 días continuos, contados a partir de la fecha de la primera compra del consumidor del producto, ya sea por: (i) el envío de un correo electrónico a optout@lge.com con el siguiente Asunto: "Exclusión del arbitraje" o (ii) llamada al 1-800-980-2973. Debe incluir en el correo electrónico de exclusión o suministrar por teléfono: (a) su nombre y dirección; (b) la fecha en la cual el producto fue comprado; (c) el nombre o el número del modelo del producto; y (d) el número del serial (el número del serial puede ser hallado (i) en el producto, o (ii) en la dirección de *https://www.lg.com/us/support* al hacer clic en "How do I find my model number?").

Sólo puede excluirse del procedimiento de resolución de conflictos en la forma descrita anteriormente (es decir, por correo electrónico o por teléfono); ninguna otra forma de notificación será efectiva para hacerlo. Excluirse de este procedimiento de resolución de controversias no afectará de ninguna manera la cobertura de la Garantía Limitada, por lo que usted continuará disfrutando de todos sus beneficios. Si conserva este producto y no se excluye, usted acepta todos los términos y condiciones de la cláusula de arbitraje descrita anteriormente.



El número de modelo y de serie del producto se encuentran en la parte posterior y en uno de los costados de este.
Regístrelos a continuación por si alguna vez necesita recurrir al servicio técnico.

Modelo

N.º de serie

IMPORTANT PRECAUTIONS

ENGLISH

Please read these safety precautions carefully before using the product. All precautions and safety information applies to LCD and OLED models.

⚠ WARNING

Failure to follow those warnings may result in death, serious injury or damage to the product or other property.

Precautions to the AC Adapter and Electrical Power

⚠ WARNING

- **If water or any foreign substance goes inside the product (TV, monitor, power cord, or AC adapter), disconnect the power cord immediately and contact the service center.**
  » Otherwise, this may cause a fire or electric shock due to damage to the product.
- **Do not touch the power plug or AC adapter with wet hands. If the pins of the plug are wet or dusty, wipe and dry them before use.**
  » Otherwise, this may cause a fire or electric shock.
- **Make sure to completely insert the power cord into the AC adapter.**
  » If loosely connected, the poor connection may cause a fire or electric shock.
- **Be sure to use power cords and AC adapters provided or approved by LG Electronics, Inc.**
  » The use of non-approved products may cause a fire or electric shock.
- **When unplugging the power cord, always pull it by the plug. Do not bend the power cord with excessive force.**
  » The power line can be damaged, which may cause electric shock or fire.
- **Be careful not to step or place heavy objects (electronic appliances, clothing, etc.) on the power cord or AC adapter. Be careful not to damage the power cord or AC adapter with sharp objects.**
  » Damaged power cords may cause a fire or electric shock.
- **Never disassemble, repair or modify the power cord or AC adapter.**
  » This may cause a fire or electric shock.
- **Use only the power cord supplied with the unit or another manufacturer's authorized cord.**
  » Failure to do so may result in fire or electrical shock or damage to the product.
- **Use only a properly grounded plug and receptacle.**
  » If you do not you may be electrocuted or injured. Or the product might be damaged.
- **Do not use a damaged or loose plug.**
  » This may cause electrical shock or fire.
- **Operate the display only from a power source(i.e. voltage) indicated in the product specification.**
  » Otherwise the product can be damaged, fire can occur or you may be electrocuted. If you are not sure what type of power supply you have, consult a certified electrician.
- **In the presence of thunder and lightning, never touch the power cord and signal cable because it can be very dangerous.**
  » It can cause electric shock.
- **Do not connect several extension cords, electrical appliances or electrical heaters to a single outlet. Use a power bar with a grounding terminal designed for exclusive use with the computer.**
  » A fire can break out due to overheating.
- **Do not touch the power plug with wet hands. Additionally, if the cord pin is wet or covered with dust, dry the power plug completely or wipe dust off before plugging in the cord.**
  » You may be electrocuted due to excess moisture.
- **If you don't intend to use the product for a long time, unplug the power cable from the product.**
  » Covering dust can cause a fire, or insulation deterioration can cause electric leakage, electric shock or fire.
- **Insert the power plug firm so it cannot come loose.**
  » A loose connection can cause fire.

- **Do not insert metal or other conductive materials into the product openings. Additionally, do not touch the power cable right after plugging into the wall input terminal.**
  » You may be electrocuted.
- **The AC Plug is the disconnecting device. It should be easily accessible in case of emergency.**
- **Please make sure the device is installed near the wall outlet to which it is connected and that the outlet is easily accessible.**
- **Be sure to keep the outlet, AC adapter, and pins of the power plug clean from dust and etc.**
  » This may cause a fire.
- **Do not unplug the power cord while the product is in use.**
  » Electrical shock can damage the product.
- **As long as this unit is connected to the AC wall outlet, it is not disconnected from the AC power source even if the unit is turned off.**

Precautions in installing the Product

⚠ WARNING

- **Keep away from heat sources like heaters or open flames.**
  » Electrical shock, fire, malfunction or deformation may occur.
- **Keep the packing anti-moisture material or vinyl packing out of the reach of children.**
  » Anti-moisture material is harmful if swallowed. If swallowed by mistake, force the patient to vomit and visit the nearest hospital. Additionally, vinyl packing can cause suffocation. Keep it out of the reach of children.
- **Do not put heavy objects on the product on sit upon it.**
  » If the product collapses or is dropped, you may be injured. Children must pay particular attention.
- **Do not leave the power or signal cable where someone can trip over it.**
  » The passerby can falter, which can cause electrical shock, fire, product breakdown or injury.
- **Install the product in a neat and dry place. Do not use near water.**
  » Dust or moisture can cause electrical shock, fire or product damage.
- **Do not add accessories that have not been designed for this display.**
- **If you smell smoke or other odors or hear a strange sound from the product unplug the power cord and contact LG Customer Service.**
  » If you continue to use without taking proper measures, electrical shock or fire can occur.
- **If you dropped the product or the case is broken, turn off the product and unplug the power cord.**
  » If you continue to use without taking proper measures, electrical shock or fire can occur. Contact LG Customer Service.
- **Do not drop an object on or apply impact to the product. Do not throw any toys or objects at the product.**
  » It can cause injury to humans, problems to the product and damage the display.
- **Keep out of reach of children and do not place toys near the product.**
- **Make sure the product ventilation hole is not blocked. Install the product more than 10cm from the wall.**
  » If you install the product too close to the wall, it may be deformed or fire can break out due to internal heat build-up.
- **Do not cover the product with cloth or other material (eg. plastic) while plugged in.**
  » The product can be deformed or fire can break out due to internal overheating.
- **Place the product on a flat and stable surface that is large enough to support the product.**
  » If the product is dropped, you may be injured or the product may be broken.
- **Install the product where no Electromagnetic Interference occurs.**
- **Keep the product away from direct sunlight.**
  » The product can be damaged.
- **Do not place the product on the floor.**
  » Small Children and others may trip over it.
- **Do not install this product on a wall if it could be exposed to oil or oil mist.**
  » This may damage the product and cause it to fall.
- **For displays with glossy bezels the user should consider the placement of the display as the bezel may cause disturbing reflections from surrounding light and bright surfaces.**

Precautions in Moving the Product

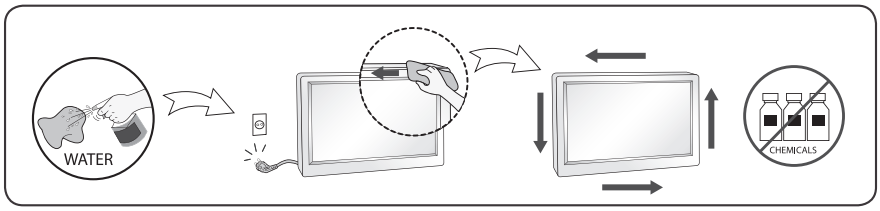
⚠ WARNING

- **Make sure to turn off the product.**
  » You may be electrocuted or the product can be damaged.
- **Make sure to remove all cables before moving the product.**
  » You may be electrocuted or the product can be damaged.
- **When lifting or moving the product, do not hold it upside down while holding only the stand.**
  » This may cause the product to fall resulting in damage or injury.
- **Do not shock the product when moving it.**
  » You may be electrocuted or the product can be damaged.
- **Make sure the panel faces forward and hold it with both hands to move.**
  » If you drop the product, the damaged product can cause electric shock or fire.
- **Do not place the product face down.**
  » This may damage the TFT-LCD screen.

Precautions in Using/Cleaning the Product

⚠ WARNING

- **Do not attempt to disassemble, repair or modify the product yourself.**
  » Fire or electric shock can occur.
  » Contact LG Customer Service for repair.
- **When cleaning the product, unplug the power cord and scrub gently with a soft cloth to prevent scratching. Do not clean with a wet cloth or spray water or other liquids directly onto the product. An electric shock may occur. (Do not use chemicals such as benzene, paint thinners or alcohol)**
- **Keep the product away from water.**
  » Fire or electric shock accident can occur.
- **Avoid high temperatures and humidity.**
- **Do not put or store flammable substances near the product.**
  » There is a danger of explosion or fire.
- **Keep the product clean at all times.**
- **Take a comfortable and natural position when working with the product.**
- **Take a regular break when working with the product for a long time.**
- **Do not press on the panel with a hand or sharp object such as nail, pencil or pen, or make a scratch on it.**
- **Keep proper distance from the product and rest from time-to-time.**
  » Your vision may be impaired if you look at the product too closely or for too long.
- **Set the appropriate resolution by referring to the User's Guide.**
- **Keep small accessories out of the reach of children.**
- **Displaying a still image for long time on the monitor may leave persistent image or stain on the monitor screen. To avoid this problem, use a screen saver and power off when this product is not used. Persistent image or stain caused by long time usage are not covered by the warranty on this product.**
- **Do not use products using high voltage around the Monitor. (ex. Electrical Swatter)**
  » Monitor may have malfunction as its electrical shock.
- **Spray water onto a soft cloth 2 to 4 times, and use it to clean the front frame;wipe in one direction only. Too much moisture may cause staining.**



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Veuillez lire avec attention ces mesures de sécurité avant d'utiliser le produit. Toutes les précautions et tous les renseignements de sécurité s'appliquent aux modèles ACL et OLED.

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner la mort, des blessures graves ou endommager le produit ou d'autres biens.

Précautions à prendre avec l'adaptateur c.a. et l'alimentation électrique

⚠ AVERTISSEMENTS

- **Si de l'eau ou toute autre substance étrangère pénètre dans l'appareil (téléviseur, moniteur, cordon d'alimentation ou adaptateur c.a.), débranchez immédiatement le cordon d'alimentation, puis communiquez avec le centre de service.**
  » Cela pourrait entraîner un incendie ou une décharge électrique en raison des dommages causés à l'appareil.
- **Ne touchez pas la prise d'alimentation ou l'adaptateur c.a. si vous avez les mains mouillées. Si les broches de la fiche sont humides ou poussiéreuses, essuyez-les et asséchez-les avant d'utiliser l'appareil.**
  » Cela pourrait entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- **Assurez-vous d'enfoncer complètement la fiche du cordon dans l'adaptateur c.a.**
  » Un branchement desserré pourrait causer un incendie ou une décharge électrique.
- **Assurez-vous d'utiliser les cordons d'alimentation et adaptateurs c.a. fournis ou approuvés par LG Electronics, Inc.**
  » L'utilisation de produits non approuvés pourrait entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- **Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez-le toujours par la fiche. Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec une force excessive.**
  » Le cordon d'alimentation peut être endommagé, ce qui pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.
- **Assurez-vous de ne pas marcher sur le cordon d'alimentation ou sur l'adaptateur c.a. ni d'y poser d'objets lourds (appareils électroniques, vêtements, etc.). Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation ou l'adaptateur c.a. avec des objets tranchants.**
  » Un cordon d'alimentation endommagé pourrait causer un incendie ou une décharge électrique.
- **Ne désassemblez, ne réparez ou ne modifiez jamais le cordon d'alimentation ou l'adaptateur c.a.**
  » Cela pourrait causer un incendie ou une décharge électrique.
- **Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le moniteur ou tout autre cordon approuvé par le fabricant.**
  » Le non-respect de cette directive peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des prises et des fiches correctement mises à la terre.**
  » Dans le cas contraire, vous pourriez vous électrocuter ou vous blesser. L'appareil pourrait également être endommagé.
- **N'utilisez pas une prise endommagée ou desserrée.**
  » Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.
- **Utilisez l'écran uniquement avec une source d'alimentation (tension) conforme aux caractéristiques indiquées.**
  » Dans le cas contraire, l'appareil pourrait être endommagé, un incendie pourrait se produire ou vous pourriez recevoir une décharge électrique. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation dont vous disposez, consultez un électricien qualifié.
- **En présence de tonnerre et d'éclairs, il est très dangereux de toucher le cordon d'alimentation ou les câbles de signaux.**
  » Cela pourrait causer une décharge électrique.
- **Ne branchez pas plusieurs cordons d'alimentation, appareils électriques et radiateurs électriques à une seule prise murale. Utilisez un bloc d'alimentation muni d'une broche de mise à la terre, conçu exclusivement pour être utilisé avec du matériel informatique.**
  » Un incendie pourrait se déclencher par surchauffe.
- **Ne touchez pas le cordon d'alimentation si vous avez les mains mouillées. En outre, si les broches de la fiche sont mouillées ou recouvertes de poussière, essuyez complètement la fiche ou essuyez la poussière avant de la brancher.**
  » Vous pourriez recevoir une décharge électrique en raison de l'excès d'humidité.
- **Si vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation.**
  » L'accumulation de poussière peut causer un incendie, et la dégradation de l'isolation peut entraîner une fuite électrique, une décharge électrique ou un incendie.
- **Insérez fermement la fiche afin qu'elle ne soit pas lâche.**

» Un branchement desserré peut provoquer un incendie.

- **N'introduisez pas de métal ni tout autre matériau conducteur dans les ouvertures du moniteur. En outre, ne touchez pas le câble d'alimentation immédiatement après l'avoir branché dans la prise murale.**
  » Vous pourriez recevoir une décharge électrique.
- **La fiche c.a. est utilisée comme dispositif de déconnexion. Elle devrait être facilement accessible en cas d'urgence.**
- **Assurez-vous que l'appareil est installé à proximité de la prise de courant murale sur laquelle l'appareil est branché et que la prise de courant est facilement accessible.**
- **Assurez-vous de garder la prise de courant, l'adaptateur c.a. et les broches du cordon d'alimentation exempts de poussière ou autre substance étrangère.**
  » Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne débranchez pas le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.**
  » Une décharge électrique pourrait endommager l'appareil.
- **Tant que cet appareil est relié à la prise d'alimentation murale, il n'est pas déconnecté de la source de courant alternatif même si l'appareil est éteint.**

Précautions lors de l'installation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENTS

- **Éloignez le moniteur des sources de chaleur comme les radiateurs et les flammes nues.**
  » Cela pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie, un mauvais fonctionnement ou une déformation de l'appareil.
- **Gardez le sachet anti-himidité et l'emballage de vinyle hors de la portée des enfants.**
  » Le sachet anti-humidité est dangereux en cas d'ingestion. En cas d'ingestion, forcez la personne à vomir et rendez-vous à l'hôpital le plus proche. De plus, l'emballage de vinyle peut entraîner la suffocation. Maintenez-le hors de la portée des enfants.
- **Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil, et ne vous asseyez pas dessus.**
  » Si l'appareil tombe ou s'il est échappé, vous pourriez vous blesser. Les enfants doivent être particulièrement attentifs.
- **Ne laissez pas le câble d'alimentation ou de signal à un endroit où quelqu'un risquerait de trébucher dessus.**
  » Le passant pourrait trébucher, ce qui pourrait entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie, de panne de l'appareil ou de blessure.
- **Installez l'appareil dans un endroit propre et sec. Ne l'utilisez pas près d'une source d'eau.**
  » La poussière et l'humidité peuvent causer une décharge électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **N'ajoutez pas d'accessoires qui n'ont pas été conçus pour ce moniteur.**
- **Si une odeur de fumée ou toute autre odeur se dégage du moniteur ou si vous entendez un son étrange en provenance du moniteur, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le service à la clientèle de LG.**
  » Si vous continuez à utiliser l'appareil sans prendre de mesures appropriées, il y a un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- **Si vous avez fait tomber l'appareil ou si le boîtier est cassé, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.**
  » Si vous continuez de l'utiliser sans prendre les mesures appropriées, cela risque de provoquer une décharge électrique ou un incendie. Contactez le service à la clientèle de LG.
- **Ne faites pas tomber d'objets sur l'appareil et n'exercez pas d'impact sur celui-ci. Ne lancez aucun jouet ni autre objet vers l'appareil.**
  » Cela peut entraîner des blessures corporelles, nuire au fonctionnement de l'appareil et endommager l'écran.
- **Maintenez-le hors de la portée des enfants et ne placez aucun jouet à proximité.**
- **Assurez-vous que les sorties de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées. Installez l'appareil à plus de 10 cm du mur.**
  » Si vous installez l'appareil trop près du mur, cela pourrait le déformer ou un incendie pourrait se déclencher en raison d'une surchauffe interne.
- **Ne couvrez pas l'appareil avec des tissus ou d'autres matériaux (plastique par exemple) lorsqu'il est branché.**
  » Cela pourrait déformer le moniteur ou un incendie pourrait se déclencher en raison d'une surchauffe interne.
- **Placez l'appareil sur une surface plane et stable, suffisamment large pour le supporter.**
  » Si l'appareil tombe, vous pourriez vous blesser, ou cela pourrait l'endommager.
- **Installez l'appareil dans un endroit exempt d'interférences électromagnétiques.**
- **Éloignez l'appareil des rayons directs du soleil.**
  » L'appareil pourrait être endommagé.
- **Ne placez pas l'appareil sur le sol.**
  » Des jeunes enfants ou d'autres personnes pourraient trébucher.
- **N'installez pas l'appareil sur un mur où il est susceptible d'être exposé à de l'huile ou à de la vapeur d'huile.**
  » Cela pourrait endommager l'appareil et provoquer sa chute.
- **Pour les écrans munis d'un cadre brillant, lors de l'installation, l'usager doit tenir compte de l'emplacement de l'écran, car le cadre pourrait créer des reflets gênants en raison de la lumière environnante ou de surfaces brillantes situées à proximité.**

Précautions concernant le déplacement de l'appareil

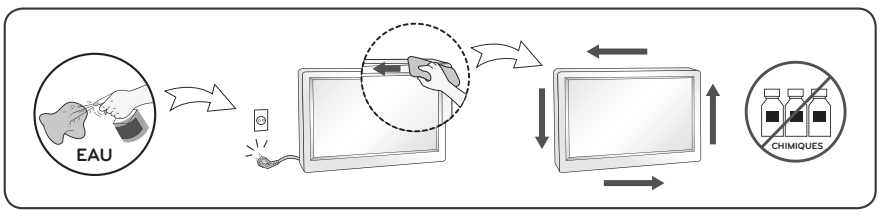
⚠ AVERTISSEMENTS

- **Assurez-vous d'éteindre l'appareil.**
  » Vous pourriez recevoir une décharge électrique ou endommager l'appareil.
- **Assurez-vous de retirer tous les câbles avant de déplacer l'appareil.**
  » Vous pourriez recevoir une décharge électrique ou endommager l'appareil.
- **Lorsque vous soulevez ou déplacez l'appareil, ne le tenez pas à l'envers uniquement par le support.**
  » L'appareil pourrait tomber et entraîner des dommages ou des blessures.
- **Ne cognez pas l'appareil lors de son déplacement.**
  » Vous pourriez recevoir une décharge électrique ou endommager l'appareil.
- **Assurez-vous que le panneau est tourné vers l'avant et que vous le tenez avec les deux mains.**
  » Si vous faites tomber l'appareil, l'appareil endommagé peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- **Ne placez pas l'appareil face vers le bas.**
  » Cela pourrait endommager l'écran à cristaux liquides TFT.

Précautions lors de l'utilisation et du nettoyage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENTS

- **Ne tentez pas de désassembler, de réparer ou de modifier l'appareil vous-même.**
  » Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
  » Contactez le service à la clientèle de LG pour le faire réparer.
- **Pour nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et frottez doucement avec un chiffon doux pour prévenir toute éraflure. Ne nettoyez pas avec un chiffon humide et ne pulvérisez ni eau ni autres liquides directement sur l'appareil. Une décharge électrique peut se produire. (N'employez pas de produits chimiques tels que le benzène, les diluants pour peinture ou l'alcool.)**
- **Éloignez l'appareil de toute source d'eau.**
  » Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- **Évitez l'humidité et les températures élevées.**
- **Ne placez pas et n'entreposez pas de substances inflammables à proximité de l'appareil.**
  » Il existe un danger d'explosion ou d'incendie.
- **Maintenez l'appareil propre en tout temps.**
- **Adoptez une position confortable et naturelle lorsque vous êtes assis devant le moniteur.**
- **Prenez régulièrement une pause lorsque vous utilisez le moniteur pendant une période prolongée.**
- **N'appuyez pas sur le panneau avec la main ou un objet pointu, comme un ongle, un stylo ou un crayon, et ne le rayez pas.**
- **Maintenez une distance adéquate avec l'appareil et reposez-vous de temps en temps.**
  » Votre vision pourrait être affaiblie si vous regardez le moniteur de trop près ou trop longtemps.
- **Réglez la résolution appropriée en vous reportant au manuel d'utilisation.**
- **Conservez les petits accessoires hors de la portée des enfants.**
- **L'affichage d'une image fixe pendant une durée prolongée peut provoquer l'apparition d'une image persistante ou d'une tache. Pour éviter ce problème, définissez un écran de veille et éteignez l'écran lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. La garantie de l'appareil ne couvre pas les images persistantes ni les taches attribuables à un affichage fixe prolongé.**
- **N'utilisez pas d'appareils à haute tension (comme un tue-mouches électrique) à proximité du moniteur.**
  » Une décharge électrique pourrait endommager le moniteur.
- **Vaporisez de l'eau sur un chiffon doux de 2 à 4 fois, puis utilisez-le pour nettoyer le cadre. Essuyez toujours dans le même sens. Si le chiffon est trop humide, des taches risquent d'apparaître sur le moniteur.**



ENGLISH

DDC (Display Data Channel)

DDC is a communication channel over which the monitor automatically informs the host system (PC) about its capabilities.

DDC protocol

① DDC1/DDC2B
An uni-directional communication channel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
A bi-directional communication channel.

Note

• *PC must support DDC functions to do this.*

E-DDC (Enhanced DDC)

A protocol based on I²C and used on a bi-directional data channel between the display and host. This protocol accesses devices at I²C address of A0/A1 as well as the address 60. The 60 address is used as a segment register to allow larger amounts of data to be retrieved than is possible using DDC2B protocols. The protocol is compatible with DDC2B protocols.

DEUTSCH

DDC (Display Data Channel)

DDC ist ein Kommunikationskanal, über weiche Sie von Ihrem Monitor automatisch über das verbundene System (PC) und seine Fähigkeiten informiert werden.

DDC Protokoll

① DDC1/DDC2B
Ein unidirektionaler Kommunikationskanal.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Ein bidirektionaler Kommunikationskanal.

Anmerkung

• *Der PC muß für DDC Funktionen eingerichtet sein.*

E-DDC (Erweitertes DDC)

Ein Protokoll, das auf I2C basiert und in einem bidirektionalen Datenkanal zwischen Anzeige und Host eingesetzt wird. Dieses Protokoll greift an der I2C-Adresse von A0/A1 und an der Adresse 60 auf Gerate zu. Die Adresse 60 dient als Segmentregister und ermoglicht den Abruf von großeren Datenmengen als mit den DDC2B-Protokollen. Das Protokoll ist mit den DDC2B-Protokollen kompatibel.

FRANÇAIS

DDC (Display Data Channel)

DDC est une chaine de communication par le biais de laquelle le moniteur prévient automatiquement le systéme central (PC) de ces capacités.

Protocole DDC

① DDC1/DDC2B
Canal de communication unidirectionnel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Canal de communication bidirectionnel.

Remarque

• *Le PC doit posséder les fonctions DDC pour cela.*

E-DDC (Commande numérique directe (DDC) optimisée)

Protocole fondé sur l'I²C et appliqué à un canal bi-directionnel de transmission de données placé entre l'écran et l'hôte. Ce protocole accède aux périphériques à l'adresse I²C de A0/A1 ainsi qu'à l'adresse 60. L'adresse 60 est utilisée comme registre de segment afin d'obtenir des quantités de données supérieures à ce que permettent les protocoles DDC2B. Ce protocole est compatible avec les protocoles DDC2B.

ITALIANO

DDC (Display Data Channel)

Il DDC è un canale di comunicazione attraverso il quale il monitor informa automaticamente il sistema ospite (PC) circa le proprie capacità.

Protocollo DDC

① DDC1/DDC2B
Un canale di comunicazione uni-direzionale.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canale di comunicazione bi-direzionale.

Nota

• *Per fare questo il PC deve supportare le funzioni DDC.*

E-DDC (DDC potenziato)

Protocollo basato su I²C e utilizzato su un canale dati bidirezionale tra monitor e host. Questo protocollo accede a dispositivi con indirizzo I²C di A0/A1 nonche all'indirizzo 60. L'indirizzo 60 viene utilizzato come registro di segmento per consentire di recuperare quantita di dati superiori rispetto a quanto e possibile utilizzando i protocolli DDC2B. Il protocollo e compatibile con i protocolli DDC2B.

ESPAÑOL

DDC (Canal de despliegue de información)

DDC es un canal de comunicacion sobre el cual el monitor automáticamente informa al sistema anfitrión (PC) sobre sus capacidades.

Protocolo DDC

① DDC1/DDC2B
Un canal de comunicación unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canal de comunicación bidireccional.

Nota

• *La PC debe soportar las funciones DDC para poder hacer esto.*

E-DDC (DDC mejorado)

Un protocolo que se basa en I²C y se usa en un canal de datos bidireccional entre el monitor y el sistema host. Este protocolo accede a los dispositivos en la direccion I²C de A0/A1, asi como en la direccion 60. La direccion 60 se usa como un registro de segmentos para poder recuperar mas cantidad de datos de lo que es posible mediante los protocolos DDC2B. El protocolo es compatible con protocolos DDC2B.

PORTUGUÊS

DDC (Display Data Channel)

DDC é um canal de comunicação através do qual o monitor informa ao computador a respeito de suas características.DDC

Protokoll

① DDC1/DDC2B
Um canal de comunicação unidirecional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Um canal de comunicação bidirecional.

Ovservação

• *O PC deve suportar DDC para fazer isso.*

E-DDC (DDC Aperfeicoado)

Um protocolo com base em I²C que e utilizado em um canal de dados bidirecional entre o monitor e o host. Este protocolo acessa dispositivos no endereco I²C do A0/A1 assim como no endereco 60. O endereco 60 e utilizado com um registro de segmento que permite que maiores quantidades de dados sejam recuperados que quando se utiliza os protocolos DDC2B. O protocolo e compativel com os protocolos DDC2B.

NEDERLANDS

DDC (Display Data Channel)

DDC is een communicatiekanaal waarmee de monitor het hostsysteem (PC) automatisch informeert over zijn mogelijkheden.

DDC-protocol

① DDC1/DDC2B
Een unidirectioneel communicatiekanaal.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Een bidirectioneel communicatiekanaal.

OPMERKING

• *Dit kan alleen als de PC DDC ondersteunt.*

E-DDC (Uitgebreide DDC)

Een op I²C gebaseerd protocol dat wordt gebruikt op een gegevenskanaal in twee richtingen, tussen het scherm en de host. Dit protocol geeft toegang tot apparatuur met A0/A1 en 60 als I²C-adres. Het adres 60 wordt gebruikt als een segmentregister waarmee in vergelijking met DDC2Bprotocollen grotere hoeveelheden gegevens kunnen worden gezocht. Het protocol is compatible met DDC2B-protocollen.

РУССКИЙ

Канал обмена данных между монитором и компьютером DDC.

DDC-канал связи, по которому монитор автоматически информирует компьютер о своих возможностях.

Протокол DDC

① DDC1/DDC2B
Односторонний канал связи

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Двусторонний канал связи.

ПРИМЕЧАНИЕ

• *Примечание: Для работы в этом режиме необходимо загрузить соответствующий драйвер компьютера.*

E-DDC (Расширенный канал передачи данных)

Протокол, основанный на технологии I2C, который используется для двусторонней передачи данных между дисплеем и источником видеоданных. Для доступа к устройствам используются биты адреса I2C (A0/A1), а также адрес 60.
Адрес 60 указывает на регистр сегментов, который позволяет получать большие объемы данных, чем при использовании протокола DDC2B. Этот протокол совместим с протоколами DDC2B.

한국어

DDC(디스플레이 데이터 채널)

DDC 는 모니터의 기능에 관한 정보를 자동으로 호스트 시스템 (PC) 에 제공하는 통신 채널입니다

DDC protocol

① DDC1/DDC2B
단방향 통신 채널 channel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
양방향 통신 채널 .

주

• PC 가 DDC 기능을 지원해야 합니다 .

E-DDC(확장 DDC)

I²C 에 기반을 둔 프로토콜로써 디스플레이와 호스트간의 양방향 데이터 채널 상에서 사용됩니다 . 이 프로토콜은 A0/A1 의 I²C 주소 및 주소 60 을 통해 장치에 액세스합니다 . 주소 60 은 세그먼트 레지스터로 사용되어 DDC2B 프로토콜을 사용한 것보다 더 큰 용량의 데이터 검색을 가능하게 합니다 . 이 프로토콜은 DDC2B 와 호환됩니다 .

日本語

DDC(ディスプレイ・データ・チャンネル)

DDC は、モニターがその状態をホスト・システム(PC)へ自動的に通知する通信チャンネルです。

DDC プロトコル

① DDC1/DDC2B
一方向通信チャンネル。

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
双方向通信チャンネル。

注

・このためにはPCがDDC機能をサポートしなければなりません。

E-DDC(Enhanced Display Data Channel)

I²C ベースプロトコルで、ディスプレイとホスト間の双方向データチャンネルに使用するプロトコル。このプロトコルを使用して、60 というアドレスと同様に、A0/A1 という I²C アドレスのデバイスにアクセスします。
60 というアドレスをセグメントレジスタとして使用すると、DDC2B プロトコルを使用するよりも、大容量のデータを取り出すことができます。このプロトコルは DDC 2B プロトコルと互換性があります。

CATALÀ

DDC (Canal de Dades de Pantalla)

DDC és un canal de comunicació a través del qual el monitor informa automàticament el sistema amfitrió (PC) sobre les seves capacitats.

Protocol DDC

① DDC1/DDC2B
Un canal de comunicació unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canal de comunicació bidireccional.

Nota

- *El PC ha de ser compatible amb funcions DDC.*

E-DDC (DDC millorat)

Un protocol basat en I²C i utilitzat en un canal de dades bidireccional entre la pantalla i l'amfitrió. Aquest protocol accedeix a dispositius en l'adreça I²C d'A0/A1 i l'adreça 60.
L'adreça 60 s'utilitza com a registre de segment per permetre l'obtenció de quantitats més grans de dades que amb els protocols DDC2B. El protocol és compatible amb protocols DDC2B.

العربية

DDC (قناة بيانات الشاشة)

DDC هي قناة تواصل تُعلم الشاشة من خلالها النظام المضيف (الكمبيوتر) تلقائياً حول قدراتها.

بروتوكول DDC

① DDC١/DDC٢B
قناة تواصل أحادية الاتجاه.

② DDC ٢AB/DDC٢B+/DDC٢Bi
قناة تواصل ثنائية الاتجاه.

ملاحظة

يجب أن يعتمد الكمبيوتر وظائف DDC للقيام بذلك.

E-DDC (DDC معززة)

يستند البروتوكول إلى I٢C ويُستخدم على قناة بيانات ثنائية الاتجاه بين الشاشة والجهاز المضيف. يصل هذا البروتوكول إلى الأجهزة على عنوان I٢C الخاص بـ A١/A٠ بالإضافة إلى العنوان ٦٠. يُستخدم العنوان ٦٠ كسجل مقطع للسماح باسترداد كميات كبيرة من البيانات تفوق الكميات الممكنة باستخدام بروتوكولات DDC٢B.
البروتوكول متوافق مع بروتوكولات DDC٢B.

ENGLISH

Energy Saving Design

This program is designed to have computer equipment manufacturers build circuitry into their products to reduce power consumption when it is not in operation.

When this monitor is used with a PC on which a screen blanking software complying with the VESA Display Power Management Signalling (DPMS) Protocol is installed, it can conserve significant energy by reducing power consumption when it is not in operation.

There are 2 signal lines, 3 modes of operation.
: On Mode, Sleep Mode, Off Mode.

Mode	Definition
On mode	The normal operation. When the monitor is on mode, being connected to a power source, it displays an image.
Sleep Mode	The reduced power state. returns to on mode when the user moves the mouse or presses a key on the keyboard.
Off Mode	The lowest power consumption state. returns to on mode when the user pushes a power switch.

Note

- *The energy saving Design monitors only work while connected to the computers that have energy saving features.*

PORTUGUÊS

Programa de economia de energia

Este programa foi elaborado com a finalidade de estimular os fabricantes de equipamentos para computadores a construírem em seus produtos sistemas que reduzam o consumo de energia quando eles não estiverem em uso.

Quando este monitor for utilizado com um computador cujo software de proteção de tela estiver instalado, em conformidade com o protocolo de gerenciamento de energia Display Power Management Signalling (DPMS) VESA, pode haver uma considerável economia de energia pela redução do consumo elétrico em momentos de ociosidade.

Existem duas linhas de sinal e três modos de operação: Ativado (On), em espera (Sleep) e desativado (Off).

Modo	Definição
Ligado	A operação normal. Quando o monitor estiver ativado e conectado a uma fonte de alimentação, será exibida uma imagem.
Em espera	Estado de baixa energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário move o mouse ou pressiona uma tecla no teclado.
Desativado	O estado de menor consumo de energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário pressiona algum botão liga/desliga.

Observação

- *Os monitores que incorporam o programa de economia de energia só funcionam apropriadamente se conectados a computadores que possuem recursos de economia de energia.*

한국어

절전디자인

이 프로그램은 컴퓨터 장비 제조업체가 해당 제품에 회로를 내장하여 , 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄일 수 있도록 만들어졌습니다.

이 모니터를 VESA DPMS(Display Power Management Signaling) 프로토콜을 준수하는 화면 비움 소프트웨어가 있는 PC 와 함께 사용하면 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄여서 에너지를 상당히 절약할 수 있습니다.

두 개의 신호 라인과 세개의 동작모드 [온 모드, 절전 모드, 오프 모드] 가 존재합니다.

모드	정의
온 모드	정상적인 동작상태. 전원에 연결되어 있고 스크린에 정상적인 이미지를 표시하고 있다.
절전 모드	컴퓨터로 부터 지시를 받은 후 또는 기타 기능에 의해 모니터의 전력이 저감되는 상태. 이 모드에서는 스크린에 아무 것도 표시되지 않으며 , 사용자 또는 컴퓨터로 부터의 지령 (마우스 동작 , 키보드 입력) 에 의해 가동 상태인 온 모드로 전환 된다.
오프 모드	가장 낮은 전력 소비 상태. 전원 스위치를 이용해 전원을 오프시킨 상태이다.

참 고

- 모니터 절전 기능은 절전 기능이 있는 컴퓨터에 연결되어 있는 경우에만 사용할 수 있습니다.

DEUTSCH

Energiespar-Design

Dieses Programm wurde konzipiert, um die Hersteller von Computergeräten zu veranlassen, Schaltungen in ihre Produkte einzubauen, die zu einem geringeren Stromverbrauch führen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Wenn dieser Bildschirm zusammen mit einem PC verwendet wird, auf dem eine Software zur Abschaltung des Bildschirms installiert ist, die dem VESA Display Power Management Signalling (DPMS)-Protokoll entspricht, kann er erheblich Energie sparen, indem er den Stromverbrauch reduziert, wenn er nicht in Betrieb ist.

Es gibt 2 Signalleitungen, 3 Betriebsmodi:
Ein Modus, Ruhemodus, Aus Modus.

Modus	Definition
Ein Modus	Der normale Betrieb. Wenn der Bildschirm im Ein Modus ist, zeigt er ein Bild an, sofern er mit einer Stromquelle verbunden ist.
Ruhemodus	Der reduzierte Energiezustand. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer die Maus bewegt oder eine Taste auf der Tastatur drückt.
Aus Modus	Der Zustand, in dem am wenigsten Energie verbraucht wird. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer einen Stromschalter drückt.

Hinweis:

- *Die Bildschirme mit Energiespar-Design funktionieren nur, wenn sie an Computer mit Energiesparfunktionen angeschlossen sind.*

MAGYAR

Energiatakarékos kialakítás

E program célja, hogy a számítógéptartozékgyártók azon termékei, amelyek rendelkeznek az ehhez szükséges áramkörrel, alacsony fogyasztással üzemeljenek akkor, amikor nincsenek használatban.

Ha ezt a monitort olyan számítógéppel használja, amelyen VESA képerny+tápellátáskezel+ jelrendszer (DPMS) protokollt támogató képerny+kikapcsoló szoftver van, jelent+s mennyiség energiát takaríthat meg az áramfelvétel használaton kívüli állapotban való csökkentésével.

2 jelvonal van 3 m ködési móddal:
Bekapcsolt mód, Alvás mód, Kikapcsolt mód.

Mód	Leírás
Bekapcsolt mód	Ez a normál m ködés módja. Amikor a monitor bekapcsolt módban van, és áramforráshoz van csatlakoztatva, egy képet jelenít meg.
Alvás mód	Ez a csökkentett áramfelvétel állapot. A bekapcsolt módba az egér mozgatásával vagy egy billenty lenyomásával térhet vissza.
Kikapcsolt mód	A legkisebb fogyasztással járó állapot. A bekapcsológomb megnyomásával térhet vissza a bekapcsolt állapotba.

Megjegyzés

- *Az energiatakarékos kialakítással készült monitorok csak akkor m ködnek, ha olyan számítógépre csatlakoztatja, amely rendelkezik energiatakarékossági funkciókkal.*

BAHASA INDONESIA

Desain Hemat Energi

Program ini dirancang agar produsen peralatan komputer membangun sistem sirkuit ke dalam produk mereka untuk mengurangi konsumsi daya saat peralatan sedang tidak beroperasi.

Saat monitor ini digunakan dengan komputer PC di mana perangkat lunak pengosong layar yang sesuai dengan Protokol Display Power Management Signalling (DPMS) terinstal, monitor dapat menghemat energi secara signifikan dengan mengurangi konsumsi daya saat sedang tidak beroperasi.

Terdapat 2 saluran sinyal, 3 mode operasi:
Mode On (Menyala), Mode Sleep (Tidur), Mode Off (Mati).

Mode	Definisi
Mode On	Operasi normal. Saat monitor berada dalam mode on, terhubung dengan sumber daya, monitor menampilkan gambar.
Mode Sleep	Keadaan dengan daya yang dikurangi. kembali ke mode on saat pengguna menggerakkan mouse atau menekan tombol pada keyboard.
Mode Off	Keadaan dengan konsumsi daya terendah. kembali ke mode on saat pengguna menekan tombol daya.

Catatan

- *Monitor dengan desain hemat energi hanya bekerja ketika terhubung dengan komputer yang memiliki fitur hemat energi.*

日本語

省エネ設計
（省エネルギー設計、節電設計）

本プログラムはコンピュータ機器メーカーが製造する製品がその非使用時（非動作時）は消費電力を抑える回路構成を持つことを目的に策定されま した。

本モニターを VESA が策定した DPMS(Display Power Management Signaling) プロトコルに準拠したスクリーンブランキング（スクリーンセーバー）ソフトウェアをインストールしたPC と一緒にご使用することで、本モニターの非使用時（非動作時）の消費電力を大幅に抑えることができます。

2 つの信号ラインと、3 つの操作モードがあります。操作モードはオンモード、スリープモード、そしてオフモードの3つです。

モード	説明
オン モード	通常の使用時（通常の動作時）モニターがオンモードで電源は接続されているとき画像が表示されます。
スリープ モード	省電力の状態です。 マウスを働かすかキーボードーのどれかのキーを押すとオンモードに戻ります。
オフ モード	最も消費電力が少ない状態です。電源スイッチを入れるとオンモードに戻ります。

注（ご注意）

- 省電力設計のモニターは省電力機能を備えたコンピュータに接続されたときのみ有効です。

ESPAÑOL

Diseño de ahorro de energía

Este programa está diseñado para que los fabricantes de equipos informáticos incorporen sistemas de circuitos a sus productos con el fin de reducir el consumo de energía cuando no esté funcionando el aparato.

Cuando este monitor se utiliza con un PC en el que esté instalado un software de apagado de pantalla que cumpla con el protocolo DPMS (Display Power Management Signalling – señalización de la gestión de la energía de la pantalla) de VESA, se puede ahorrar una importante cantidad de energía reduciendo su consumo cuando no se utiliza.

Hay 2 líneas de señal y 3 modos de funcionamiento:
Modo Encendido, Modo Desconexión automática, Modo Apagado

Modo	Definición
Modo Encendido	Funcionamiento normal. Cuando el monitor se encuentra en el modo encendido, si está conectado a la corriente, muestra una imagen.
Modo Desconexión automática	Estado de uso reducido de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario mueve el ratón o pulsa una tecla del teclado.
Modo Apagado	El estado de menor consumo de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario pulsa el interruptor.

Nota

- *Los monitores con diseño de ahorro de energía sólo funcionan cuando están conectados a ordenadores con capacidad de ahorro de energía.*

ҚАЗАҚША

Энергия үнемдейтін дизайн

Бұл бағдарлама компьютер жабдықтарын өндірушілерге жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайту мақсатымен өнімдеріне электр схемасын енгіздіруге арналған.

Монитор VESA DPMS протоколына сәйкес келетін экранды жабу бағдарламалық құралы орнатылған компьютермен пайдаланылса, ол жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайтып, энергияның едәуір мөлшерін сақтайды.

Жұмыстың 2 сигналдық желісі мен 3 режимі бар :
Қосу режимі, Күту режимі, Өшіру режимі.

режимі	Анықтама
Қосу режимі	Қалыпты жұмыс Монитор қуат көзіне жалғанып, қосу режимінде тұрғанда, онда сурет көрсетіледі.
Күту режимі	Пайдаланушы тінтуірді жылжытқанда немесе пернетақтадағы бір пернені басқанда, азайтылған қуат күйі қосу режиміне қайтады.
Өшіру режимі	Пайдаланушы қуат қосқышын басқанда, қуатты тұтынудың ең төменгі күйі қосу режиміне қайтады.

Ескертпе

- *Энергия үнемдейтін дизайнды мониторлар энергияны үнемдеу мүмкіндіктері бар компьютерлерге қосылып тұрғанда ғана жұмыс істейді.*

NEDERLANDS

Energiebesparend ontwerp

Dit programma stimuleert fabrikanten van computerapparatuur om schakelingen in producten te bouwen die het stroomverbruik verminderen als de apparatuur niet wordt gebruikt.

Als deze monitor wordt gebruikt in combinatie met een pc waarop schermuitschakelsoftware is geïnstalleerd die compatible is met het VESA Display Power Management Signallingprotocol (DPMS), kunt u aanzienlijk veel energie besparen door het stroomverbruik te verminderen als de monitor niet wordt gebruikt.

Er zijn 2 signaallijnen en 3 bedrijfsmodi:
de aan modus, de slaapmodus en de uit modus.

Modus	Definitie
Aan modus	De normale bedrijfsmodus. Als de monitor in aan modus staat en op een stroombron wordt aangesloten, wordt er beeld weergegeven.
Slaapmodus	De stand voor minder stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker de muis beweegt of een toets op het toetsenbord indrukt.
Uit modus	De stand voor het laagste stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker een stroomschakelaar indrukt.

Opmerking

- *Monitors met een energiebesparend ontwerp werken alleen als ze worden aangesloten op computers met energiebesparende functies.*

FRANÇAIS

Design d’économie d’énergie

Ce programme est conçu pour obtenir l’installation de circuits par les fabricants d’équipements informatiques dans leurs produits afin de réduire la consommation en courant de ces derniers lorsqu’ils ne sont pas en fonctionnement.

Lorsque ce moniteur est utilisé avec un PC sur lequel est installé un logiciel d’effacement d’écran conforme au protocole DPMS VESA (Display Power Management Signalling), il peut économiser une énergie significative en réduisant la consommation de courant lorsqu’il n’est pas en fonctionnement.

Il dispose de 2 lignes de signaux et de 3 modes de fonctionnement :
Mode activé (On), mode de veille (Sleep), mode désactivé (Off).

Mode	Définition
Mode activé (On)	Le fonctionnement normal. Lorsque le moniteur est en mode activé, étant connecté à une source d’alimentation, il affiche une image.
Mode de veille (Sleep)	L’état d’alimentation réduit. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l’utilisateur déplace la souris ou appuie sur une touche sur le clavier.
Mode désactivé (Off)	L’état d’alimentation en énergie le plus faible. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l’utilisateur appuie sur un interrupteur marche/arrêt.

Note

- *Les moniteurs design économiques en énergie fonctionnent uniquement lorsqu’ils sont connectés à des ordinateurs disposant de fonctionnalités d’économie d’énergie.*

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας

Το πρόγραμμα αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε οι κατασκευαστές εξοπλισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών να δημιουργούν τη διάταξη των κυκλωμάτων στα προϊόντα τους με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκονται εκτός λειτουργίας.

Όταν η οθόνη αυτή χρησιμοποιείται με υπολογιστή, στον οποίο έχει εγκατασταθεί λογισμικό κενής οθόνης που συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο Display Power Management Signalling (DPMS - Σηματοδότηση διαχείρισης ενέργειας οθόνης) της VESA, μπορεί να επιτύχει σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας μειώνοντας την κατανάλωση ρεύματος όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Υπάρχουν 2 γραμμές σήματος, 3 τρόποι λειτουργίας :
Σε λειτουργία, Σε αδράνεια, Εκτός λειτουργίας.

Λειτουργία	Ορισμός
Σε λειτουργία	Η κανονική λειτουργία Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία και είναι συνδεδεμένη με μια πηγή τροφοδοσίας, εμφανίζεται εικόνα.
Σε αδράνεια	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση μειωμένης ενέργειας και ο χρήστης μετακινεί το ποντίκι ή πατάει κάποιο πλήκτρο στο πληκτρολόγιο, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.
Εκτός λειτουργίας	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας και ο χρήστης πατάει το διακόπτη λειτουργίας, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.

Σημείωση

- *Οι οθόνες με σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας λειτουργούν μόνο όταν είναι συνδεδεμένες με υπολογιστές που διαθέτουν δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας.*

ITALIANO

Programma di risparmio energetico

Questo programma è stato messo a punto affinché i produttori di computer producano circuiti per i loro prodotti in grado di limitare il consumo energetico quando non sono in funzione.

Quando questo monitor viene utilizzato con un PC su cui è installato un software per l'annullamento dello schermo conforme al protocollo VESA DPSM (Display Power Management Signalling), è in grado di risparmiare una quantità significativa di energia riducendo il consumo quando non è in fuzione.

Sono disponibili 2 linee di segnale, 3 modalità operative:
Modalità On, modalità Sleep, modalità Off.

Modalità	Definizione
Modalità On	Funzionamento normale. Quando il monitor si trova in modalità On ed è connesso a una sorgente elettrica, viene visualizzata un'immagine.
Modalità Sleep	Stato di consumo energetico ridotto. Torna alla modalità On quando l'utente sposta il mouse o preme un tasto sulla tastiera.
Modalità Off	Stato di consumo energetico ridotto al massimo. Torna alla modalità On quando l'utente premere un interruttore.

Nota

- *I monitor conformi al Programma di risparmio energetico funzionano solo se connessi a computer dotati di funzionalità di risparmio energetico.*

РУССКИЙ

Функция сохранения энергии

Эта программа разработана для создания и внедрения производителями компьютерного оборудования схем, позволяющих снизить потребление электроэнергии, когда компьютер не находится в рабочем режиме.

Если монитор используется с ПК, на котором установлено программное обеспечение для затемнения экрана, соответствующее протоколу VESA Display Power Management Signalling (DPMS), он может экономить энергию, сокращая ее потребление, когда не находится в рабочем режиме.

Существуют 2 сигнальные линии, 3 режима работы:
Включен, Ожидание, Выключен

Режим	Описание
Вкл-ючен	Обычный режим работы. Когда монитор подключен к источнику питания и находится в режиме «Включен», он выводит изображение на экран.
Ожид-ание	Энергопотребление снижено. Компьютер возвращается в режим «Включен», когда пользователь перемещает мышь или нажимает любую клавишу на клавиатуре.
Вык-лючен	Энергопотребление минимально. Компьютер переходит в режим «Включен», когда пользователь нажимает кнопку включения питания.

Примечание

- *Мониторы с функцией сохранения энергии работают только при соединении с компьютерами, поддерживающими эту функцию.*

POLSKI

Oszczędzanie energii

Ten program został stworzony, aby producenci sprzętu komputerowego mieli możliwość wbudowania do swoich produktów zespołów obwodów elektrycznych redukujących pobór mocy w stanie bezczynności.

W przypadku użycia tego monitora na komputerze osobistym (PC), na którym zainstalowano oprogramowanie wygaszające ekran zgodne z protokołem VESA (DPMS – Display Power Management Signallising), umożliwia on zaoszczędzanie znacznych ilości energii poprzez redukcję poboru mocy w stanie bezczynności.

Istnieją 2 linie sygnału, 3 tryby pracy:
Włączony, Uśpienie, Wyłączony.

Tryb	Definicja
Włączony	Normalny proces działania. W trybie „włączony” monitor podłączony jest do źródła zasilania i wyświetla obraz.
Uśpienie	Stan zredukowanego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik poruszy myszką lub przyciśnie dowolny klawisz na klawiaturze.
Wyłączony	Stan najmniejszego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik naciśnie włącznik zasilania.

Uwaga

- *Monitory z funkcją oszczędzania energii działają tylko, jeśli są podłączone do komputerów posiadających właściwości oszczędzania energii.*

繁體中文

節能設計

此程式用於幫助電腦設備製造廠商在他們的產品中建立電路，藉此降低產品處於非作業狀態時的功率消耗量。

本顯示器與已安裝符合VESA 顯示能源管理訊號 (DPMS) 協定之螢幕抑制顯示軟體的電腦配合使用時，可降低處於非作業狀態時的功率消耗量，進而節省大量能源。

共有2 根訊號線以及3 種作業模式：
開啟模式、睡眠模式和關閉模式。

模式	定義
開啟模式	正常作業模式。 顯示器與電源連接並處於開啟模式時，會顯示影像。
睡眠模式	低功率消耗狀態。 若使用者移動滑鼠或按鍵盤上的鍵，則返回開啟模式。
關閉模式	最低功率消耗狀態。 若使用者按電源開關，則返回開啟模式。

註

- 該節能設計顯示器僅在連接至具有節能功能的電腦時才能發揮其節能作用。

العربية

تصميم موفر للطاقة

تم إعداد هذا البرنامج بحيث تتمكن شركات تصنيع أجهزة الكمبيوتر من إدماج مجموعة دارات إلكترونية في منتجاتها للحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيل المنتج.

فعند استخدام هذه الشاشة مع جهاز كمبيوتر عليه برنامج الشاشة الفارغة المتوافق مع بروتوكول بث إشارات إدارة طاقة الشاشة (DPMS) المثبت وفق معايير VESA، قد توفر حجماً كبيراً من الطاقة من خلال الحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيلها.

يتوفر خطا إشارة، وثلاثة أوضاع تشغيل.
: وضع التشغيل، ووضع السكون، ووضع إيقاف التشغيل.

وضع	التعريف
وضع التشغيل	التشغيل العادي تعرض الشاشة صورة عندما تكون في وضع التشغيل ومتصلة بمصدر طاقة.
وضع السكون	تعود حالة توفير الطاقة إلى وضع التشغيل عندما يحرك المستخدم الماوس أو يضغط على أي مفتاح على لوحة المفاتيح.
وضع إيقاف التشغيل	تعود حالة استهلاك الطاقة الأدنى إلى وضع التشغيل عندما يضغط المستخدم على مفتاح الطاقة.

ملاحظة

• تعمل الشاشات ذات التصميم الموفر للطاقة فقط عند توصيلها بأجهزة الكمبيوتر المزودة بميزات توفير الطاقة.

CATALÀ

Disseny d’estalvi d’energia

Aquest programa està dissenyat perquè els fabricants d’equips informàtics integrin circuits als productes per reduir el consum d’energia quan no està en funcionament.

Quan aquest monitor s’utilitza amb un PC en què s’ha instal·lat un programari d’obturació de pantalla que compleix amb el protocol Senyalització de la gestió de l’energia de la pantalla (DPMS) de VESA, pot estalviar molta energia reduint el consum energètic quan no està en funcionament.

Hi ha 2 línies de senyal, 3 modes d’operació.
: Mode encès, mode de repòs, mode apagat.

Mode	Definició
Mode encès	El funcionament normal. Quan el monitor està en mode encès i es connecta a una font d’alimentació, mostra una imatge.
Mode de repòs	L’estat d’energia reduït. Torna al mode encès quan l’usuari mou el ratolí o prem una tecla del teclat.
Mode apagat	L’estat de menor consum d’energia. Torna al mode encès quan l’usuari prem un interruptor d’encesa.

Nota

• *El Disseny d’estalvi d’energia només funciona quan està connectat a ordinadors que tenen funcions d’estalvi d’energia.*

ENGLISH

Service

Unplug the monitor from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when :

- The power cord or plug is damaged or frayed.
- Liquid has been spilled into the monitor.
- The monitor has been exposed to rain or water.
- The monitor does not operate normally following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered in the operating instructions. An improper adjustment of other controls may result in damage and often requires extensive work by a qualified technician to restore the monitor to normal operation.
- The monitor has been dropped or the cabinet has been damaged.
- The monitor exhibits a distinct change in performance.
- Snapping or popping from the monitor is continuous or frequent while the monitor is operating. It is normal for some monitors to make occasional sounds when being turned on or off, or when changing video modes.

Do not attempt to service the monitor yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DEUTSCH

Wartun

Bei folgenden Fehlerbedingungen ist der Netzstecker des Monitors zu ziehen und der Kundendienst zu benachrichtigen:

- Wenn der Netzstecker beschadigt oder das Netzkabel ausgefranst ist.
- Wenn Flussigkeit in den Monitor gelaufen ist.
- Wenn der Monitor Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist.
- Wenn der Monitor trotz Befolgung aller Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemass arbeitet. Benutzen Sie ausschliesslich die Bedienelemente, die in den Hinweisen dieses Handbuchs beschrieben werden. Werden andere Bedienelemente geandert oder verstellt, konnen Schaden entstehen, die nur von einem qualifizierten Service-Techniker behoben werden konnen.
- Wenn der Monitor fallengelassen und das Gehause beschadigt wurde.
- Wenn beim Betrieb des Monitors haufig oder lang anhaltend knackende oder knallende Nebengerausche auftreten. Hiermit sind nicht die typischen Gerausche gemeint, die beim Ein- oder Ausschalten des Monitors zu horen sind.

Fuhren Sie keine Wartungsarbeiten selbst durch. Durch Offnen oder Entfernen wichtiger Abdeckungen werden spannungsfuhrende Teile freigelegt, so dass eine erhohte Gefahrdung besteht. Fur Wartungsarbeiten in diesen Bereichen ist der Kundendienst zustandig.

FRANÇAIS

Maintenance du Moniteur

Débranchez le moniteur (prise murale) et contactez un technicien qualifié de maintenance de ce type d'équipement dans les cas suivants:

- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e) ou dénudé.
- Du liquide a coulé à l'intérieur du moniteur.
- Le moniteur a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Le moniteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suiv ez les instructions du mode d'emploi. Ne réglez que les éléments décrits dans le mode d'emploi. Un Réglage indadapté d'autres éléments peut entraîner une déterioration de l'appareil et nécessite souvent un important travail du technicien qualifié pour remet tre le moniteur en bon état de fonctionnement.
- Le moniteur est tombé ou son boîtier a été endommagé.
- Le moniteur présente un changement net dans ses capacités de fonctionnement.
- Des bruits secs ou des bruits d'encliquetage 'clic' se font enten dre en continu ou fréquemment en cours de fonctionnement du moniteur. Il est normal que certains moniteurs fassent des bruits occasionnels lorsqu'ils sont mis sous tension ou hors tension, ou lors de changements de mode vidéo.

Ne tentez pas de réparer vous-même votre moniteur, car ouvrir le moniteur ou retirer son boîtier peut vous exposer à des décharges électriques dangereuses et présente par ailleurs d'autres risques. Pour toute réparation du moniteur, contactez un technicien qualifié.

ITALIANO

Manutenzione

Staccare il monitor dalla presa elettrica e consultare il personale addetto alla manutenzione quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o consumati.
- Si è rovesciato del liquido sul monitor.
- Il monitor è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- Il monitor non funziona correttamente secondo le istruzioni oper ative. Regolare unicamente quei controlli contemplati nelle istruzioni operative. La manomissione di altri controlli può provo care danni e spesso poi è necessario un lungo lavoro da parte dei tecnici specializzati per ripristinare le normali funzionalità del monitor.
- Il monitor è caduto o si è danneggiata la struttura.
- Il monitor funziona in maniera evidentemente diversa da prima.vIl monitor lampeggia in maniera continua o frequente mentre è in funzione. E' normale che alcuni monitor emettano suoni occa sionali quando vengono accesi o spenti, oppure quando si cam bia la modalità video.

Non cercare di effettuare da soli la manutenzione poiché l'apertura della struttura potrebbe esporre l'utente al pericolo di scariche elettriche o ad altri rischi. Rivolgersi al personale tecnico qualificato.

ESPAÑOL

Servicio

Desconecte el monitor del tomacorriente de la pared y refiera el servicio a personal de servicio calificado cuando:

- El cable o enchufe de energía está dañado o desgastado.
- Se ha derramado líquido en el monitor.
- El monitor ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- El monitor no funciona normal aunque se hayan seguido las instrucciones de operación. Ajuste sólo los controles que están cubiertos en las instrucciones de operación. Un ajuste incorrecto de estos controles pueden causar daño y a veces requiere de trabajo extenso por un técnico calificado para restaurar el monitor al funcionamiento normal.
- El monitor se ha dejado caer o el gabinete se ha dañado.
- El monitor exhibe un cambio distinto en la ejecución.
- Los chasquidos o explosivos que emanan del monitor son continuos o frecuentes mientras el monitor está operando.
  Los ruidos ocasionales son normales para algunos monitores cuando se prende o se apaga, o cambia el modo de video.

No trate de arreglar usted mismo el monitor, ya que abrir y sacar las tapas pueden exponerlo a niveles de voltaje peligrosos u otros peligros. Refiera el arreglo a un personal técnico calificado para ello.

PORTUGUÊS

Manutenção

Desligue o monitor da tomada e procure por serviço autorizado, quando:

- O cabo de força ou plugue estiver danificado ou rompido.
- Houve queda de líquido no monitor.
- O monitor foi exposto à chuva ou água.
- O monitor não opera normalmente seguindo as instruções de operação. Ajuste somente os controles descritos nas instruções de operação. Uma tentativa de ajuste de outros controles invali-dará a garantia, além de exigir diversas horas de trabalho de pessoal qualificado para restaurar as condições originais de fun-cionamento do monitor.
- O monitor caiu ou está com o gabinete quebrado.
- O monitor exibe uma distinta mudança de performance.
- O monitor emite estalos ou estouros continuamente durante sua operação normal. Para alguns monitores é normal se ouvirem estalos quando se liga ou desliga o monitor ou quando há mudança de modo de vídeo.

Não tente efetuar a manutenção do monitor você mesmo. Abrir ou remover as tampas do gabinete deixarão expostos pontos de alta tensão em diversas partes do monitor. Procure sempre pessoal qualificado para execução de serviços de manutenção.

NEDERLANDS

Onderhoud

In de volgende gevallen haalt u de stekker van de monitor uit het stopcontact en roept u de hulp in van een gekwalificeerde technicus:

- Het netsnoer of de stekker is beschadigd of versleten.
- Er is vloeistof in de monitor gemorst.
- De monitor heeft blootgestaan aan regen of water.
- De monitor werk niet goed, ondanks het feit dat u handelt volgens de gebruiksaanwijzing. Beperk u bij het instellen van de monitor tot de items die in de gebruiksaanwijzing worden besproken. Het onjuist instellen van andere items kan storingen veroorzaken. Vaak is dan een omvangrijke reparatie door een gekwalificeerde technicus nodig, om de monitor weer voor normaal gebruik in gereedheid te brengen.
- De monitor is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- De monitor functioneert wezenlijk anders dan normaal het geval is.
- De monitor produceert voortdurend of regelmatig kraak- en knalgeluiden. Bij sommige monitoren is het normaal dat ze af en toe geluiden produceren bij het in- en uitschakelen, of wanneer ze veranderen van videomodus.

Probeer de monitor niet zelf te repareren, aangezien u bij het openen of verwijderen van de behuizing blootgesteld kunt worden aan gevaarlijke elektrische schokken of andere gevaren. Laat alle reparatiewerkzaamheden over aan gekwalificeerde technici.

РУССКИЙ

Ремонт и Обслуживание

В нижеперечисленных случаях отключите монитор от сети и обратитесь в пункты сервисного обслуживания:

- Если Вы повредили кабель питания или вилку.
- Если Вы пролили в монитор какую-нибудь жидкость.
- Если монитор подвергся воздействию воды или дождя.
- Если монитор не работает согласно нормативам, указанным в Инструкции. При этом используйте для регулировки только те кнопки управления, которые предлагаются пользователю в Инструкции. Неправильное манипулирование другими кнопками может привести к повреждению монитора и потребовать дорогостоящего ремонта.
- Если монитор подвергся удару при падении или если был поврежден его корпус.
- Если в мониторе возникли выраженные отклонения от нормального режима работы.
- Если монитор издает во время работы посторонние звуки, хотя для некоторых типов мониторов включение или выключение, как правило, сопровождается какими-либо звуками.

Не пытайтесь проводить самостоятельное техническое обслуживание монитора. Не подвергайте себя опасности воздействия высоких напряжений. Все работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

العربية

الخدمة

افصل الشاشة عن مأخذ الحائط واتصل بفريق خدمة محترف:
- إن سلك الطاقة أو المقبس تالف أو بالٍ.
- انسكب سائل على الشاشة.
- تعرضت الشاشة للمطر أو الماء.
- لا تعمل الشاشة بشكلٍ طبيعي باتباع الإرشادات التالية. اضبط عناصر التحكم المذكورة في إرشادات التشغيل فقط. إذ قد يؤدي الضبط غير الصحيح لبعض عناصر التحكم إلى إلحاق الضرر وغالباً ما قد يتطلب عملاً شاقاً من تقني محترف لإعادة الشاشة إلى وضع التشغيل العادي.
- وقعت الشاشة أو قد تم إتلاف الصندوق.
- أداء الشاشة متغيّر بشكل واضح.
- تصدر الشاشة صوت طقطقة أو فرقعة بشكلٍ متواصل أو متكرر أثناء التشغيل.

من الطبيعي أن تصدر بعض الشاشات أصواتاً مؤقتة عند تشغيلها أو إيقاف تشغيلها، أو عند تغيير أوضاع الفيديو.

لا تحاول صيانة الشاشة بنفسك، إذ قد يعرضك فتح الغطاء أو إزالته لفولتية خطيرة أو غيرها من المخاطر.
خصص أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المحترف.

Maintenance Tel	
Dammam	8339561
Khobar	8942694
Hoffuf	5861262
Jubail	3624444
Riyadh	4652641
Jeddah	6531688
Makkah	5500110
Madina	8274793

日本語

保守および修理

次のような保守になったら、モニターの電源プラグをコンセントから抜き、修理センターにご相談ください。

- 電源コードまたはプラグが破損した、または擦り切れた。
- モニターの内部に液体をこぼしてしまった。
- モニターが雨または水に濡れてしまった。
- 取扱説明書どおりに操作してもモニターにうまく画像が表示されない場合、お客様の方で調整するのは、取扱 説明書で説明されているボタンを使った調整だけにしてください。
- モニターを床に落としてしまった。または、キャビネットを破損してしまった。
- モニターの性能が明らかに落ちてきた。
- モニターも使用中、常にまたは断続的にピシピシといった音やパンといった音がする。ただし、正常な モニターでも、電源を入れたりきったりしたときには音はする場合があります。

モニターのカバーを開いたり取り外したりすると、高電圧による感電その他の危険性があるので、モニターを自分で修理したりしないでください。修理が必要なときは、サービスマンに頼んでください。

警告

ディスプレイの裏ぶたを開けないでください。内部には高電圧の部分があり、感電の恐れがあります。

＊お問い合わせ先については提供されている「修理に関するご案内」カードのサービスセンター案内をご参照ください。

한국어

수리

다음과 같은 경우에는 벽면 콘센트에서 모니터의 플러그를 뺀 다음 자격이 있는 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

- 전원코드 또는 플러그가 손상되거나 낡았습니다.
- 액체가 엎질러져서 모니터에 흘러들어갔습니다.
- 모니터가 비 또는 물에 노출되었습니다.
- 모니터가 일반적인 동작지침에 맞게 동작하지 않으며, 동작지침에 설명된 컨트롤만 조정합니다. 다른컨트롤을 잘못 조정하여 손상된 것 같습니다. 모니터가 정상적으로 동작하도록 복원하려면 자격을 갖춘 기술자가 전반적으로 수리해야 합니다.
- 모니터를 떨어뜨렸거나 캐비닛이 손상되었습니다.
- 모니터의 성능이 눈에 띄게 달라졌습니다.
- 모니터가 작동하는 동안 모니터에서 스냅 또는 팝 현상이 계속적으로 또는 자주 발생합니다. 모니터를 켜거나 끌 때 또는 비디오 모드를 변경할 때 일부 모니터에서 소리가 나는 경우가 있는데 이는 정상적인 것입니다.

덮개를 열거나 떼어내는 것은 감전의 우려 및 다른 위험요소가 있으므로 모니터를 직접 수리하려고 하지 마십시오.
모든 수리는 자격을 갖춘 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

CATALÀ

Servei

Desconnecteu el monitor de l'endoll de paret i consulteu al personal de servei qualificat si:

- El cable o l'endoll estan danyats o esfilagarsats.
- Ha caigut líquid al monitor.
- El monitor s'ha vist exposat a la pluja o l'aigua.
- El monitor no funciona amb normalitat seguint les instruccions d'ús. Ajusteu només els controls coberts per les instruccions d'ús. Si s'ajusten incorrectament altres controls, podrien provocar-se danys que sovint requereixen un treball extens per part d'un tècnic per restablir el funcionament normal del monitor.
- El monitor ha caigut o l'estructura s'ha danyat.
- El monitor presenta un canvi significatiu en el rendiment.
- Se senten espetecs o esclats des del monitor contínuament o freqüent mentre el monitor està en ús. És normal que alguns monitor facin soroll ocasionalment en encendre's, apagar-se o canviar de mode de vídeo.

No intenteu inspeccionar el monitor per compte propi, ja que obrir-lo o treure'n les cobertes podria exposar-vos a tensió perillosa o altres riscs. Deixeu sempre les inspeccions en mans de personal de servei qualificat.